



**La Passem !  
Córrer per la  
lenga**  
p. 20

**L'adieu  
a Joan-Pau  
Verdièr**  
p. 21

**Galla  
Placidia  
reine et  
impératrice**  
p. 22-23

# Occitania

Volèm viure al país

**LO MONDE D'APRÈP :**  
**quora e cossí ?**



**Humain, animal  
et végétal en synergie**

**Les leçons des municipales**

**lo cebier**  
lou cebie  
• Provença infòs •  
• Faci au mamot  
• Consommer  
autrement

## *Lendemain de municipales*

### **Accession des régionalistes aux responsabilités, vague verte, dérouté des candidats de la majorité présidentielle : les élections municipales et intercommunales marquent le point de départ de la construction du monde d'après.**

Dans les communes et intercommunalités d'Alsace, de Bretagne, de Corse, de la Moselle, d'Occitania, du Pays Catalan, du Pays Basque et de Savoie, des représentants régionalistes ont été élus.

Les meilleurs scores ont été obtenus dans les communes rurales et en particulier dans les villages de moins de 1.000 habitants.

Les maires sortants de Trausset-Minervois et Condat-sur-Vézère en Occitania pour le *Parti Occitan*, de Menthonnex-en-Bornes en Savoie pour le *Mouvement Région Savoie* et de Plounérin en Bretagne pour l'*Union Démocratique Bretonne* ont été réélus dès le premier tour. En Moselle, c'est à Schorbach que *57-Le Parti des Mosellans* fait son entrée dans un Conseil Municipal. Au Pays Basque, en Pays Catalan et surtout en Corse, de très

nombreuses communes rurales seront désormais gérées par les régionalistes.

### **Dans les zones urbaines, seuls ou en coalition, les régionalistes ont consolidé leur présence.**

En 2014, Bastia (45.000 habitants) faisait office de ville pionnière. Six ans après, les régionalistes ont démontré leur capacité à gérer les villes et à œuvrer concrètement à l'amélioration du cadre de vie de leurs administrés.

Pierre Savelli, membre de *Femu a Corsica*, et sa majorité « nationaliste », reconnus pour avoir extirpé Bastia du clientélisme, ont été réélus. En Corse toujours, Jean-Christophe Angelini, le secrétaire national du *Partitu di a Nazione Corsa*, réalise l'exploit à Porto-Vecchio (12.000 habitants) de faire chuter le maire sortant Georges Mela, au pouvoir depuis 2004. Il devient ainsi le premier maire « nationaliste » de la cité du sel, un fief de la droite et de la famille des Rocca Serra en particulier depuis 90 ans. À Biguglia (8.000 habitants), dans la périphérie bastiaise, les « nationalistes » s'emparent de la ville dès le premier tour, mettant ainsi un terme à 44 années de gestion de droite. Ces résultats confirment la dynamique et l'enracinement un peu partout dans l'île des « nationalistes ». Il est probable que dans le prolongement de ces succès, plusieurs intercommunalités et pas des moindres (Communauté d'Agglomération de Bastia, Communauté de Sud-Corse ou Communauté de Communes Pasquale Paoli) reviennent aux « nationalistes ».

À Urrugne (9.600 habitants) et Ciboure (7.000 habitants) ainsi que dans de nombreuses autres communes du Pays Basque, les listes soutenues par *EH Bai* gagnent les élections. À Ustaritz (7.000 habitants), le maire sortant « abertzale » a été réélu.

A Colmar (70.000 habitants), *Unser Land* fait son entrée au Conseil municipal dans une grande agglomération alsacienne.

En Pays Catalan, le parti *Oui au Pays Catalan* membre de R&PS l'emporte dans plusieurs communes. Grégory Marty est élu maire de Port-Vendres (4.200 habitants) dès le premier tour. À

Claira (4.200 habitants), Marc Petit gagne au second tour.

En Bretagne, l'*Union Démocratique Bretonne* obtient de nombreux élus. Ils siègeront dans la majorité avec les écologistes et la gauche à Nantes, Rennes, Brest, Saint-Brieuc ainsi que dans une trentaine d'autres communes de taille plus modeste.

**Mais le monde d'après, ne se fera pas avec les régionalistes seulement.** Il se bâtira en rassemblant toutes les forces de progrès qui œuvrent pour un monde durable, solidaire et respectueux des droits de l'Homme. C'est pourquoi *R&PS* se félicite de la victoire des écologistes dans de nombreuses grandes villes dont Lyon, Bordeaux, Poitiers mais aussi Marseille et Strasbourg avec la participation ou le soutien des régionalistes.

### **• L'Europe et ses routiers**

Ce jeudi 9 juillet 2020, les député-e-s européen-ne-s ont définitivement entériné le dossier ayant trait aux aspects sociaux et de marché du premier paquet « mobilité », plus connu sous le nom de « paquet routier ». Ce, après plus de trois ans d'intenses discussions et débats parlementaires et ministériels.

Malgré des positions originellement très opposées et une potentialité d'accord encore chimérique il y a encore quelques mois, les institutions et les parlementaires ont réussi à s'accorder sur les conditions de travail des chauffeurs routiers, notamment concernant l'application des règles de détachement, ainsi que sur les règles de marché visant à empêcher la concurrence déloyale. Autant de règles importantes pour le secteur, dont le rôle essentiel a été mis en lumière par la crise sanitaire.

**Gustau Aliròl,**  
président de R&PS

Revista publicada  
amb l'ajuda  
del Parlament europeu



### **AUX LECTEURS :**

**Ce journal est le vôtre !  
Écrivez-nous ! Abonnez-vous !  
OCCITÀNIA  
Joël Encontre  
14, impasse Gambetta - 81000 Albi  
joel.encontre@gmail.com  
Abonnement 6 n° : 25 euros  
sosten : 35 euros e mai ;  
fòra UE : 35 euros  
ambassador (2n°) : 40 euros**

### **Bilheta d'abonnement de tornar a Occitania-VVAP**

Nom, adreça :

.....

.....

.....  
vos mandí çai-junt un chèc de

..... èuros  
(a l'òrdre d'ADEO)  
per m'abonar a

**Occitania-Volèm Viure Al País**

# Itinerari bis !



Qu'ei partit per la vacanças. La tòca que demora la medisha : la plaja e lo só mes que cambiam d'itinerari. Qu'ei haut o baish çò que digó lo president de la Republica lo 14 de julhet passat. Non cambiam pas de cap mes sonque de camin. En clar que vam tau medish endret mes que'ns vam divertir en caminar dab un paisatge navèth.

De segur lo conductor que'ns promet qu'a cambiat. Que ditz que miarà tranquillament, en doçor. Non n'anarà pas tròp viste : ni segotidas ni tanpauc sacadas. Un estanc entà pishar de quan en quan mes qu'arribaram « *còste que còste* » au medish endret.

Que haram ua virada per endrets bucolics. Qu'ac promet. Qu'anaram vesitar los « *territòris* » entà flatejar los elegits locaux. Se cau ua pròva espiatz quin avem cambiat de prumèr ministre. E que haram mièlher en anar sus un terrenh tipic. Que i aurà los qui critican l'accent deu prumèr ministre e los qui'u laudan ; los dus que's desbromban d'evocar la lenga qui portava aqueth accent. Qu'ei un debat que lo qui mia n'a pas jamei volut obrir pr'amor que serà de segur un tèma « *separatista* ».

Que diseram aus territòris ? Que son beròis, que los paisatges son de non pas créder ! Per çò qu'ei deus mejans politics e financièrs que calerà tornar... mei tard.

Arren non serà pas mei com abans, lo país que serà mei hòrt. Que v'ac disen mes no'vs disen pas entà qué har. Que tribalharam per tot çò de plan e contra tot çò de mau ! Mes que calerà tribalhar mei. B'ei beròis aqueth programa de vacanças ! Totun que haram un petit estanc electorau en 2022 e puish que tornaram partir.

Que vederatz a passar los panèus sus la cantèra deu camin dab anóncias esperlecairas e atalentairas : « *Cambiament climatic* », « *Egalitat* », « *Euròpa* », « *Desvolopament durable* », etc. Mes non se'n cau pas dar, se passatz pro viste que v'ac desbrombaratz lèu. Qu'ei pub e sonque.

## Mapa vielhòta

Quan viatjavi dab lo men hilh qui avèva cinc ans, que credèva enqüèra quand viatjàvam de nueits e que lusiva la lua, qu'aquesta se desplaçava dab nosautes. Que'u recomandavi de sustot non pas deishar de l'espier entà qu'estóssim segurs que nos seguiva dinc a la destinacion nosta. Qu'èra un mainatge e que credèva a aqueth conte. Dilhèu que hasèva com qui i credèva tà'm har plaser e deishà'm pensar que comandavi aus astres ?

Que'm sembla que'ns vòlen har créder en un personatge qui ac pòt tot e qui concentra tots los poders... dinc au poder de hà's seguir la lua e de har llevar lo só.

Que'ns trobam adara dens un presidencialisme ridicule. No's cau pas mei virar de cap a arrés mei que de cap au « *president* ». Qu'ac pòt tot, qu'ac sap tot, que concentra tots los maucontentaments. Que'u mespresan, que'u venèran pr'amor qu'ei un recors, LO recors. Que l'escrivem entà qu'intervienga, que'u demandam se i aurà ploja doman, que'u sollicitam, que'u laudam, que'u demandam proteccion. Que s'enten lo son nom pertot sus las antenas. Non seré pas Emanuel lo son nom ?

Qu'avem perdut l'objectiu, lo cap deu viatge, annadas a. Alavetz n'ei pas d'anar cada annada au medish endret tà las vacanças. Non s'ageish pas de produsir mei, de consumir mei entà har en.hlar lo PIB. Non, lo poder non pòt pas demorar concentrat en quauques mans de hauts foncionaris vestits de ministres.

Entà anar sus camins navèths que cau saber léger ua mapa. Ac sabem har enqüèra ? D'espudir a tau punt la democracia qu'ei com viatjar dab ua mapa perimada. Non hè pas véder los bons camins e n'ei pas a l'escala de qui cau.

Anem ! Endavant que partim ! Que'vs desvelharam quan arribim... S'arribam.

**David Grosclaude**

# De la peste et du coronavirus

« *La seule façon de mettre les gens ensemble, c'est encore de leur envoyer la peste.* »

Albert Camus, *La peste*

Je citais Albert Camus dans l'article que j'avais écrit, sur le sort réservé aux personnes âgées pendant la crise sanitaire, pour le dernier numéro de la Revista *Occitania-Volèm Viure Al País*.

Albert Camus a été très à la mode en cette période d'épidémie. Nous sommes en été et il me semble important de faire le point sur la situation inédite du printemps que nous venons de vivre. Je vous invite par ces quelques lignes à revenir sur cette période vraiment spéciale, à partir des livres ou de certains articles que j'ai pu lire et que j'aimerais partager avec vous. En cheminant entre idées globales sociologiques, politiques et bien évidemment écologiques, ou encore psychologiques, j'ai pu surmonter cette ambiance anxiogène. J'espère qu'il en est de même pour vous.

## La fable de La Fontaine du Coronavirus

Partie de Chine dans une ville située sur une étape importante de la route de la soie (qui avait contribué autrefois à la propagation de la peste) l'épidémie s'est répandue sur toute la planète. Elle serait due à un petit animal sauvage consommé par les Chinois, le Pangolin.

Face à ce virus, extrêmement contagieux, les gouvernements ont choisi de confiner toutes les populations.

Comme les animaux, nous avons trois manières de réagir face à une menace ou un danger : attaquer, fuir ou se paralyser. Le déni fait aussi partie de cette posture de paralysie. Exemple : Bolsonaro et Trump.

Certains animaux utilisent plutôt l'une ou l'autre des postures en fonction de leur morphologie : la gazelle fuit, le lion attaque, le hérisson se met en boule pour se protéger.

Cette posture de confinement de la population est une stratégie qui a un coût terrible pour les sociétés, pour l'économie, pour les relations humaines.

Mais certains États ont pu y voir des bénéfices à court et long termes.

Dans son livre « *Surveiller et punir* » (1975), Michel Foucault présente la gestion des épidémies de la peste à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, comme le modèle pour mettre en place une logique de société disciplinaire. Cette logique a connu une avancée mondiale grâce à la crise. En commençant par un quadrillage dans l'espace. La ville devient un espace découpé, figé et surveillé.

L'espace public est occupé par les forces de l'ordre. Les individus sont insérés dans une place fixe, tous les mouvements peuvent être contrôlés, examinés, comptés. Le but était de contenir l'épidémie, mais ce fut aussi l'occasion pour les États de pénétrer la sphère familiale et d'y imposer une réglementation arbitraire (pas toujours basée sur des faits scientifiquement prouvés). Par ailleurs les maltraitances intrafamiliales ont pu se développer sans aucune possibilité pour les enfants de dénoncer ces agissements. Les services sociaux ont enregistré un record d'appels au n° vert 119 mais ils étaient en difficulté pour intervenir.

Même la médecine s'est trouvée sous surveillance. Le rapport de chacun à la maladie, à la mort est passé par les instances des pouvoirs. Même les rituels d'adieu aux défunts ont été réglementés. Derrière ces organisations de gestion de crise se trouve la crainte du désordre, du mélange, du mouvement, bref, de la liberté.

## Une quarantaine qui continue de manière virtuelle

La répression a augmenté et les technologies de contrôle individualisé sont en plein essor :

- La reconnaissance faciale (de juteux marchés portés par M. Benala)
- les algorithmes prédictifs
- les applications stop covid et autres...

L'individu, isolé, immobilisé, bâillonné et surveillé a perdu beaucoup de libertés même avec le déconfinement. Les inégalités ont grandi entre riches et pauvres, entre les élèves, entre les entreprises... L'État, en accordant des aides aux entreprises sans contreparties écologiques ou sociales, a systématisé cette aide d'État envers les patrons. Pourtant elle n'a pas eu recours aux réquisitions comme elle aurait dû le faire pour les fabricants ou utilisateurs de masques par exemple.





### Plus de liens, moins de biens !

Pourtant le confinement a permis une pause pour la nature. Le spectacle de la nature qui reprenait ses droits était une réjouissance inspirante pour les militants et militantes écologistes comme moi. Les images des canaux vert émeraude de Venise, des animaux sauvages qui se promenaient dans les rues désertes des villes, me procuraient un apaisement certain. Ce temps de pause nous a permis de réfléchir à ce qui était essentiel ou accessoire. Les circuits courts ont été généralisés. Enfin on pouvait comprendre que c'était possible même à grande échelle et que c'était bon pour la santé. On pouvait même regretter que la télévision au journal de 20 heures n'ait pas cité le nombre de « morts évités » : morts d'accidents de la route, morts de la pollution atmosphérique...

### Imaginer le monde d'après

Après Tchernobyl et Fukushima, les centrales nucléaires n'ont pas été fermées. Nous pouvions donc imaginer que le monde d'après ne serait pas réjouissant, mais le retour en arrière après le déconfinement a été à tel point violent, que le pessimisme s'est abattu sur une grande partie de la population surtout les personnes engagées dans la lutte pour le climat. Les ventes de 4x4 et SUV sont reparties à la hausse, les déchets jonchent le sol y compris les déchets contaminés (masques, gants...). La consommation de plastiques jetables est devenue systématique, car « covidement correcte »

### Le confinement entre contraintes et opportunités.

À l'heure du bilan, les ressentis du confinement ont été évalués par des chercheurs de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour (UPPA). Yann Bruna, Gaele Deletraz et la sociologue Évelyne Barthou se sont penchés depuis le début du confinement sur l'impact de cette période inédite sur la vie des Français.

« Les personnes interrogées nous disent toutes avoir ressenti une grande privation des libertés, mais, paradoxalement, d'avoir enfin eu la maîtrise du temps et... plus de libertés. »

Ces 55 jours sous cloche ont fait naître « des contradictions » chez la plupart des 8.500 répondants. Par exemple :

- Les Contraintes liées au confinement  
« De façon générale, qu'est-ce qui vous ennue le plus dans cette période ? »  
- Ne pas pouvoir sortir, être isolé.e

- Manque de contacts et de relations physiques, même dans le cas du maintien du lien par le biais du numérique
- Surplus, manque ou approximation de l'information sur le Covid-19
- Gestion politique de l'information autour du Covid19.

#### • Les Opportunités liées au confinement

À la question : « *Quels avantages trouvez-vous dans cette période ?* ».

Viennent en premier :

- Créativité, authenticité et retour à l'essentiel
- Réflexion, introspection, méditation,
- Passer plus de temps avec sa famille, son, sa conjoint.e
- Décélération : baisse du stress, passer moins de temps dans les transports,
- Rapprochement avec la nature, autres façons de consommer,

De plus, beaucoup d'hommes ont aimé prendre du temps avec leurs enfants.

Avec le confinement un grand nombre de personnes ont découvert la méditation.

Personnellement, je pratique la méditation depuis longtemps et je l'ai pratiquée de façon assidue pendant cette période. La méditation propose de développer sa capacité à poser son attention là où on le souhaite. Les ambassadeurs de la méditation, que sont Christophe André et Patrick Legeron, expliquent que les progrès des neurosciences ont prouvé que cette pratique est très bénéfique pour la santé. Elle permet de développer la confiance en soi, de vaincre les peurs, l'anxiété et le stress.

### Des changements durables de comportements ?

Le confinement laissera des traces, nous y sommes entré chenilles et sorti papillons.

Nous avons goûté à une autre vie, nous avons besoin de changements.

Le pays s'est endormi très en colère et il ne se réveille pas pacifié. Les manifestations monstres contre le racisme et les violences policières, la mobilisation des personnels soignants dès les premiers jours du dé-confinement en sont la preuve.

**Terèsà de Boissezon**



# L'humain, l'animal et le végétal font partie d'un tout

## Le combat pour l'égalité

La mort de Georges Floyd a suscité l'embrasement des États-Unis, mais aussi du monde entier. Prouvant que la lutte pour l'égalité n'a pas de frontières. Il ne peut y avoir de monde d'après sans égalité !

Le livre de Richard Wilkinson *Pour vivre heureux, vivons égaux* a été une étape importante dans mon cheminement de pensée. Il démontre que les sociétés développées engendrent du mal-être personnel et aussi collectif. Le lien entre inégalité et bien être est prouvé, démontré scientifiquement, par ce professeur anglais d'épidémiologie sociale. Il conteste la croyance selon laquelle l'être humain est « naturellement » compétitif et égoïste. Il combat l'idée de « différences naturelles ».

Les inégalités riches/pauvres, hommes/femmes, noirs/blancs... ont toutes les mêmes racines qu'il faut combattre au même titre que le combat pour l'écologie. C'est la course au profit et la peur de l'autre.

Ce livre est en lien avec les livres de Pablo Servigne, Raphaël Steven et Gauthier Chapelle qui ont publié plusieurs livres sur l'entraide et la résilience sociale. C'est-à-dire la capacité des peuples à résister aux crises et aux traumatismes.

Dans leur livre *Une autre fin du monde est possible*, ils proposent d'imaginer la suite, l'autre monde, tout en se préparant à vivre de nouvelles crises climatiques et sanitaires. Ils proposent de chercher des manières de vivre ces effondrements plutôt que d'y survivre.

La question de l'optimisme et de l'espoir, du doute, de l'engagement, des convictions y est abordée. En

partant de la collapsologie, ils arrivent à la « collapsosophie ».

Je dois dire que j'ai découvert ces auteurs grâce à François Ruffin qui en fait la promotion dans les pages de son journal *Fakir*.

## Tant que l'humain ne repensera pas son rapport à la nature et au climat, les crises se succéderont et l'effondrement sera inexorable.

La situation critique dans laquelle se trouve la planète n'est plus à démontrer, mais il est bon d'analyser ce qui se passe pour y faire face.

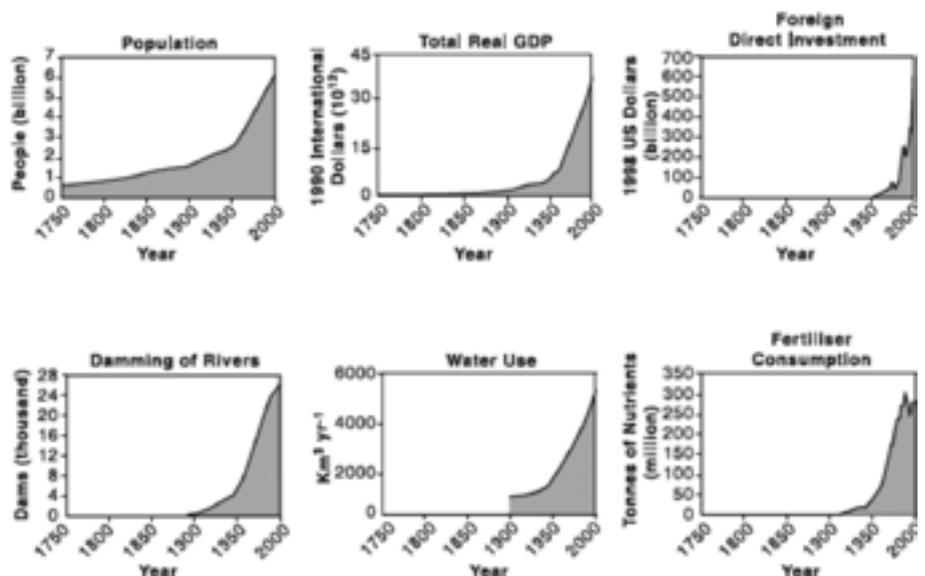
Avant la catastrophe du coronavirus, il y avait eu les gigantesques incendies des forêts d'Amazonie et d'Australie. Des millions d'hectares ont brûlé et des milliards d'animaux sont morts. Les leçons qui n'ont pas été tirées de cette catastrophe ont rebondi sur la catastrophe suivante.

Un grand nombre de chercheurs et chercheuses s'intéressent aux causes des catastrophes qui se succèdent. Matthieu Auzanneau en fait partie et dans son livre *L'or noir*, il propose de retracer une

histoire de l'humanité à travers le pétrole. Sur les tableaux ci-dessous (en anglais, mais compréhensibles quand même), on peut voir que tous les indicateurs explosent, que nous allons dans le mur dans tous les domaines et surtout en ce qui concerne les ressources fossiles.

Il oppose une vision réfléchie des choses, nécessitant une conversation démocratique, adulte pour décarboner et « dé pétroler » le système, à une vision « Mad Max » de l'avenir portée par les grandes puissances qui font leur fortune grâce au pétrole : Poutine, Bachar El Assad, Trump...

Dans un entretien avec François Ruffin, il évoque le problème de l'Algérie où les révoltes sociales et économiques ont toujours été désamorçées grâce à l'argent du pétrole. La fin des ressources pétrolières de ce pays, associée aux futures grandes sécheresses qui sont prévues par les climatologues dans tout le bassin méditerranéen, risque de plonger ce pays dans le chaos.





### **Changeons le système, pas le climat**

Pour lutter contre les Mad Max en tout genre, développons des vertus telles que le respect du vivant, la sobriété énergétique. Xavier Arnaud de Sarthe, chercheur à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, et membre de l'association ECOSCENE, explique que nous sommes face à deux mondes qui s'affrontent.

Un monde des solutions technomarchandes, de l'économie de la croissance :

- solutions de marché (prix carbone, taxes)
- croyances en des Solutions technologiques pour réussir la transition. Exemple les Technogarden, unités de production alimentaire hors sol. Toujours basées sur l'exploitation des ressources fossiles et maintenu à l'aide d'un Ordre par la force.

Un monde des solutions socio-écologiques :

- changement du système économique mondial : économie circulaire, écologie sociale, décroissance ;
- arrêt total et immédiat des énergies fossiles ;
- transition juste égalitaire ;

Grâce à une Mosaïque adaptative où tous les pays de la planète sont à égalité autour de la table, pour une orchestration globale du système.

Au passage, je rappelle un slogan occitaniste toujours d'actualité « *viver e tribalhar au país* » qui annonçait à son époque la nécessité de rechercher des modèles économiques nouveaux. L'humanité veut préserver la diversité biologique sur la planète. Cette volonté ne peut être dissociée de la question de la diversité des langues et des cultures.

**Terèsà de Boissezon**

## • *Democràcia*

# **Elegida, Elegit ! Ta que har ? Municipales et Municipalisme**

Nous sommes une poignée d'élus, d'élues occitanistes dans des municipalités à la suite de cette campagne bien inhabituelle. Nous sommes engagés à porter les thématiques de défense de la langue dans tous les domaines de la vie communale. Nous sommes des élus municipaux défenseurs et défenseuses de la biodiversité des langues et cultures d'ici !

La question de la diversité linguistique et culturelle est pour nous une question transversale qui a des impacts sociaux, économiques et écologiques. La diversité des cultures, entretenue et voulue, est le meilleur rempart contre l'intolérance. Nous considérons que la centralisation à la française est plus que jamais un élément de blocage, que ce soit sur le plan économique, social, culturel, médiatique et linguistique.

Une décentralisation véritable aidera à trouver des solutions à la crise actuelle, adaptées aux différents territoires. Le système fiscal français prive les collectivités territoriales (de la commune à la région) de vraies ressources propres. Cela les déresponsabilise et les paralyse.

Aujourd'hui, les enjeux ne sont plus la mobilité mais la proximité.

### **L'échelon municipal est le niveau le plus direct de la démocratie.**

Le municipalisme est un concept conçu par le philosophe américain Murray Bookchin. Il définit le municipalisme comme un mode d'organisation qui suppose une démocratie communale directe. Chaque citoyen à un droit égal à la parole dans une commune autogérée. Il établit un lien avec l'écologie en expliquant que le recentrage vers le local doit s'accompagner d'une attention nouvelle à la gestion des ressources.

Ce concept est revendiqué par les gilets jaunes, par des maires écologistes tels qu'Eric Piolle, Maire de Grenoble.

Certains maires ont choisi de proposer une réflexion sur le temps vécu et pas seulement l'espace construit. En permettant l'accès immédiat aux besoins essentiels de la vie réunis à moins d'un quart d'heure de chez soi à pied ou en mobilité active on réunit l'ensemble des éléments qui font que l'on est plus ou moins heureux. Concrètement : « *viver e tribalhar au país* » c'est : habiter, travailler, s'approvisionner, se soigner, s'éduquer, avoir des

---

### **Sources pour la rédaction des articles de la p. 4 à la p. 8**

#### • Bibliographie :

Pablo Servigne, Raphael Stevens, Gauthier Chapelle : *Une autre fin de monde est possible (vivre l'effondrement et pas seulement y survivre)*  
éditions : Anthropocène Seuil.

Matthieu Auzanneau « *l'or noir, la grande histoire du pétrole* » édition : la découverte poche.

#### • Revue :

Chemins N°1 : *La confiance*, Christophe André.  
*Philosophie magazine* mars 2020

#### • Etudes et Diaporama :

Xavier Arnaud de Sarthe, chercheur à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, et membre de l'association ECOSCENE

Yann Bruna, Gaëlle Deletraz, et la sociologue Évelyne Barthou chercheur.e.s à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour.

• Musique : Fabulos Trobadors : « *Ma ville est le plus beau Parc* »

## Perfil del coronavirus mataire SRAS-CoV-2

loisirs, dans un territoire avec une identité.

C'est juste le contraire de ce qui était proposé jusqu'à présent. Le développement des technologies portables et multimédia a favorisé la mobilité, l'extension du capitalisme, de la consommation, l'augmentation de la productivité ont nourri le rêve d'une ville active jour et nuit, interchangeable, avec un coût énorme au niveau des énergies fossiles.

L'abondance d'infrastructures routières et architecturales n'incite plus à la construction mais plutôt réfléchir à l'usage de ces infrastructures. Autrement, à la réappropriation de l'espace par ses habitants.

La chanson des Fabulos Troubadors : « *Ma ville est le plus beau Parc* » sortie en 1991 est toujours aussi actuelle aujourd'hui. Je fredonne cette chanson à chaque fois que pars au conseil municipal. Vous en retrouverez quelques paroles ci-après.

**Terèsa de Boissezon**

### ***Ma ville est le plus beau park***

Fabulous Troubadours

*J'ai visité Disneyland  
Disneyworld et le Schtroumpfland  
Plusieurs Futuropolis  
Le village d'Astérix  
J'aime bien tous ces endroits  
Où il y a du peuple et de la joie  
Mais enfin je le remarque  
Et je le dis sans prétention*

Repic : Ma ville est le plus beau parc  
Sa vie pleine d'attractions.  
Ta ville sera ce parc  
Si tu en prends la décision.



Los virusos ocupan una situacion singulara entre vivent e matèria inèrta. Demòran metabolicament inactius, a mens de penetrar dins una cellula vivent. Alara, d'inèrt un virus deven vivent, pren las comandas de las biosintèsis e fòrça la cellula (bacteriana, vegetala o animala), a fabricar mants decendents virals. Se los virusos constituïsson un mond complèx, demòran en granda majoritat inofensius pels umans. Entre los virusos animals patogèns, los retrovirusos dont lo material genetic es l'ARN (1), son a l'origina de mantunas malautiás. La pandemia COVID-19, deguda al retrovirus SRAS-CoV-2, saqueja uèi la planeta entièra provocant crisis sanitària, economica, sociala.

### **Los retrovirusos patogèns**

La classificacion dels virusos animals de Baltimore (2) compren 7 grops, segon las caracteristicas del genòma viral (ADN o ARN, procediment de replicacion, mecanisme d'expression). Quatre d'aquestes grops representan los retrovirusos dont unes fòrça patogèns pels umans, coma los provocant :

- sida, degut al virus de l'immunodeficiència umana o VIH (grop VI), d'origina simiesca e que faguèt 32 milions de mòrts entre 1981 e 2018.

- un tipe de cancer leucemic uman e animal, degut als virusos limfotropics de las cellulas T umanas o VLT (grop VI).

- las diferentas gripas A, B, C, D, dels virusos del grop V; los sostipes de virusos responsables de la gripa sasonièra tuan en mejana 400 000 personas cada an. Lo virus H1N1, sostipe del virus de la gripa A, faguèt mai de 50 milions de mòrts en 1918-1919 ("gripa espanhòla").

- fèbre emorragica, malautiá fòrça

virulenta, menant a la mòrt dins 50% a 90% dels cases, deguda al virus Ebòla (grop V), transmés en Africa per las ratapenadas.

- chikungunya, denga, fèbre jauna, fèbre del Nile occidental e Zika, dels virusos del grop IV, transmés als umans per unas espècias de bigals.

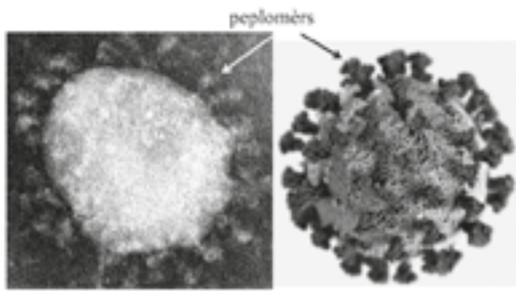
- epatiti C, infectant uèi 3% de la populacion mondiala, siá prèp de 170 milions de personas, (virus del grop IV).

- sindròmes respiratoris aguts sevèrs (SRAS e COVID-19) e sindròme respiratori de l'Orient Mejan (MERS) dont los responsables son de coronavirusos (grop IV).

### **La familha dels coronavirusos (CoVs)**

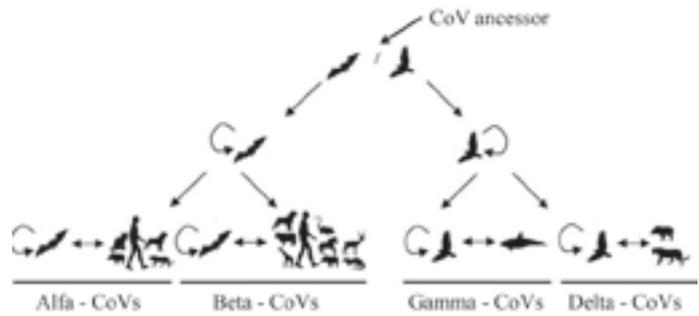
Los CoVs son de virusos a ARN de brin simple, que se repartisson, segon las caracteristicas de lors proteïnas, en 4 genres : alfa-CoVs, beta-CoVs, gamma-CoVs e delta-CoVs. Entre los alfa-CoVs se trapan de virusos patogèns pels pòrcs, cans, felins. Unes beta-CoVs son patogèns pels umans (SRAS-CoV, SRAS-CoV-2, MERS-CoV), d'autres pels murids, bovins, pòrcs, cavals. Gamma-CoVs e delta-CoVs infectarián sustot los aucèls. Entre los virusos infectant los umans, los CoVs amb un diamètre de 125 nanomètres (1 nm = 1 miliard de mètre) e un genòma de las 30 000 basas azotadas son mai de tres còps pus grands que los virusos del sida e de l'epatiti C, e mai de dos còps que los virusos de la gripa.

Lo sequenciatge del genòma del SRAS-CoV-2 (3), mòstra que sa sequéncia es identica respectivamente a 96,2% e a 99% de las dels CoVs presents cò de las ratapenadas e dels pangolins. La semblança tomba a 79,5% amb la sequéncia del SRAS-CoV (responsable de la pandemia de 2002 en Asia,



Fotò al Microscòpi electronic (esquèrra) e esquèma (dreccha) del coronavirus SRAS - CoV

Lo non coronavirus ven de la disposicion en corona de mants peplomers, apareissent coma de puntas virals en forma de maça. Los peplomers son constituïts de glicoprotèinas de susfàcia permetent al virus de reconèisser la cellula cèlba.



Los quatre grups de coronaviruses

Lo SRAS-CoV-2 responsable de la pandèmia COVID-19 es un Beta-CoV. Las ratapenadas apareissent coma las resèvas primàrias dels CoVs.

transmesa per las civetas), e a 50% amb la sequéncia del MERS-CoV (responsable de la pandèmia de 2012 en Arabia Saodita, propagada pels dromedaris). L'analisi de las sequéncias del SRAS-CoV-2 isolat de diferents personas infectadas, mòstra una diferéncia de solament qualques basas, e mena a l'ipotèsi que lo virus a pas agut besonh de mutar fòrça o de recombinar per s'expandir.

### Coronaviruses e zoonosas

Lo sequenciatge dels genòmas permet de causir los parelhs de pichons tròces de sequéncia ("primers") per realizar lo tèst de preséncia d'un virus, amb lo metòde de RT-PCR (4). Apòrta tanben la confirmacion que los CoVs son plan sovent responsables de zoonòsis, malautiás infecciosas transmesas als umans per de vertebrats de la fauna salvatja o domestica. Las ratapenadas son conegudas per constituir una resèva primària de CoVs: aital, 32 alfa-CoVs e 41 beta-CoVs foguèron trobats dins d'escapolons de ratapenadas chinesas (5). L'acquisicion e l'espandiment dels CoVs serián facilitats per un fòrt taus de contactes entre ratapenadas (repartidas en mai de

1 200 espècias). De mai, las marranas degudas als CoVs meton en evidéncia lo ròtle clau d'un autre animal (civeta, dromadari, pangolin...) faguent l'intermediari entre ratapenadas e umans.

Lo passatge d'una resèva primària cap a un òste novèl es favorizat pel desrèglement climatic, la modificacion dels ecosistèmas (coma la destruccion de las selvas), la venda d'espècias salvatjas (coma los pangolins infectats pels CoVs suls mercats chineses), la compatibilitat del virus amb l'òste novèl que permet l'infeccion e la transmission d'individú a individú. La compatibilitat se pòt aquesir d'un biais aleatòri a partir de mutacions de l'ARN d'un CoV. Aquestas, copladas als cambiaments demografics e als moviments de poblacion, participan a l'iniciacion de pandèmias coma la COVID-19.

### Retroviruses e biodiversitat

Unes retroviruses coabiton amb nautres d'un biais pacific : al cors de l'evolucion se son integrats dins nòstre ADN après mants eveniments moleculars, per formar los retrotransposons. Aquestes apertendon a la granda familha dels transposons, elements mobils

capables de se multiplicar e de "saltar" d'un luòc a l'autre del genòma (6). Los transposons representan la maja part dels genòmas dels mamifèrs e de plan d'autres organismes vivents.

Uèi, l'umanitat es tota camba- virada per la pandèmia COVID-19. Nombroses laboratòris ensajan de respondre a un fum de questions tocant als vaccins (7), a de molèculas capablas siá d'inibir l'infeccion virala, siá d'atenuar sas consequéncias, als mecanismes de transmission entre espècias, al risc d'una secondà èrsa per la davalada o l'ivèrn que ven...

Delà las errors, las messorgas, l'imprevison dels governs, lo comportament jacobin d'unes païses coma França...la complexitat de la COVID-19 mòstra, se'n èra encara besonh, l'urgéncia pels umans de protegir l'entornament. Quitar de destruir las selvas (resèvas de ratapenadas e plan mai encara) e de far comèrci de la fauna salvatja, son de necessitats primièras per entravar l'espandiment d'autres CoVs e aparar la biodiversitat. Mai que jamai, santat dels umans e santat de la planeta devon anar cotria.

**Fernand Vedel**

### Referéncias

- (1) - ARN (acid ribonucleic) se destria d'ADN (acid desoxiribonucleic) per una diferéncia de sucre (ribòsa en plaça de desoxiribòsa) e per una diferéncia de basa azotada (uracil en plaça de timina). De mai, ARN es sustot de forma brin simple alara qu'ADN es sustot de brin doble en elija.
- (2) - Baltimore D. (1971) Expression of Animal Virus Genomes. *Bacteriological Reviews*, 35, 235-241.
- (3) - Zhou P. et al (2020) A pneumonia outbreak associated with a new coronavirus of probable bat origin. *Nature* 579, 270-273.
- (4) - Lo dogme general s'èc l'òrdre: ADN, ARN messatgièr, proteïnas. Los retroviruses an la capacitat de transformar lor ARN en ADN, gràcias a l'enzim transcriptasa inversa (Reverse Transcriptase o RT en anglés). La descobèrta d'aqueste enzim valguèt lo Prèmi Nobèl a D. Baltimore e H. Temin en 1975. En seguida del prelevament nasal, lo tèst viral de RT-PCR utiliza la RT per transformar ARN del CoV en ADN abans l'amplificacion per PCR (reaccion en cadena de l'enzim polimerasa) d'un tròç de sequéncia del virus delimitat pels "primers". L'autre tèst, nomenat immunologic consistís, après presa de sang, dins l'analisi de la preséncia d'anticòrs.
- (5) - Lin X-D. et al (2017) Extensive diversity of coronaviruses in bats from China. *Virology*, 507, 1-10.
- (6) - Barbara McClintock, descobriguèt lo fenomèn de transposicion gràcias a sas recercas sus la genetica del milh; obtenguèt per aquò lo Prèmi Nobèl en 1983.
- (7) - Callaway E. (2020) The race for coronavirus vaccines: a graphical guide. *Nature*, 580, 576-577.

## Le Partit Occitan condamne les violences policières et est solidaire de la mobilisation antiraciste en France et dans le monde

L'homicide perpétré à l'encontre de l'Afro-Américain Georges Floyd a entraîné une condamnation sans précédent des violences policières aux USA et à travers le monde. Si, dans ce pays, la minorité afro-américaine paie un lourd tribut au racisme institutionnel, en France, les quartiers populaires multi-ethniques vivent également ce « talon de fer ».

Esclavage, colonialisme, néocolonialisme... Dans ces deux cas nationaux, une histoire de domination interrassiale explique les dérives inadmissibles des institutions policière, judiciaire et administrative.

Dans la dernière décennie, en France, au motif de la guerre contre le terrorisme, une législation liberticide a été mise en place, qui répond au programme de l'extrême droite xénophobe. Les mouvements sociaux, les Gilets jaunes, les jeunes, les migrants... subissent une politique de répression multilatérale, au profit d'une gestion austéritaire. La crise sanitaire n'a fait qu'aggraver la situation, le déni du droit à manifester étant contesté auprès du Conseil d'État.

Combattant «le colonialisme intérieur» dont parlait Robert Laffont et qui impacte l'avenir de l'Occitanie et des autres «régions» historiques et ultramarines, le Partit occitan refuse l'instauration par l'oligarchie d'un régime policier en France. Le Partit occitan est solidaire des mobilisations qui s'expriment en faveur d'un contrôle démocratique des forces de l'ordre. Le Partit occitan refuse la politique de délation des "dérives" dites communautaristes et séparatistes, à laquelle invitent les pouvoirs publics, dans les établissements scolaires des quartiers populaires.

À la différence d'autorités américaines (à Minneapolis, à Atlanta, à Seattle...), le président Macron nie ce courant ascendant : exit les promesses de Castaner d'interdire la méthode d'«étranglement», de poursuites judiciaires à l'encontre de policiers racistes.

Cette conception régaliennne de l'État n'a que trop duré. La coordination la plus large des forces démocratiques doit se mettre en place, pour que des engagements concrets soient pris par l'exécutif :

- débaptiser les rues dont les noms sont ceux de colonialistes et de racistes avérés
- abrogation des lois liberticides.
- mise en place d'une autorité judiciaire indépendante des forces de l'ordre (en lieu et place de l'IGPN qui statue d'une manière partielle)
- interdiction des armes de guerre (LBD...) et du plaquage ventral, responsables de morts et de mutilations : ces armes et méthodes sont peu ou pas employées dans des pays voisins tels que l'Allemagne ou la Grande-Bretagne.
- arrêt de la "chasse au faciès" et de la politique du rendement
- sanctions pénales et perte de statut pour tout fonctionnaire policier dont les actes racistes sont avérés.

Les actes de répression policière, notamment racistes, doivent cesser. C'est une condition pour que cessent les violences réactionnelles émanant de quartiers populaires ou de Gilets jaunes.

À l'inverse, c'est une République inclusive, sociale et apaisée qu'il reste à promouvoir.

### • Novèlas ALE

#### \* Galícia : Pujada del BNG

Dimenge 12 de julh, se debanavan las eleccions al parlament de Galícia. Amb 23,9 % de las voses, lo Bloque Nacionalista Galèc obten 19 sètis. Es lo nombre pus bèl d'elegits obtengut pel BNG en 40 ans del parlament. Lo Partido Popular ramosa 48 % de las voses e la majoritat absoluta dels sètis (41). Lo Partit Socialista ganha un sèti (19,4 % ; 15). La pujada del Bloque se fa al detriment de Galícia en Comun, coalicion a l'entorn de Podemos que passa pas los 5 % e pèrd sos 14 sètis. La cap del BNG, Ana Pontón, declarèt que

lo resultat plaça lo partit galèc coma l'alternativa mai segura per trencar la majoritat absoluta dels conservadors espanhòls lo còp que ven (dins 4 ans).

#### \* Euskadi : Lo PNV es totjorn la primièra fòrça politica basca

Lo PNV obten 39 % de las voses e 31 sètis. EH-Bildu partit d'esquèrra e abertzale obten 28 % de las voses (22 sètis ; 4 de mai qu'en 2016). Lo Partit Socialista ganha un sèti (10 ; 13,5%). Los perdents son Elkarrekin-Podemos (8 % ; 5 elegits de mens) e lo PP (7 % ; 4 elegits de mens). Lo Partit d'extrèma-dreita Voz capita de dintrar al Parlament

(1 sèti). La majoritat PNV-socialistas deuriá contunhar de governar Euskadi.

#### \* Autodétermination

En Nouvelle-Calédonie, le second référendum sur l'indépendance aura lieu le 4 octobre prochain.

#### \* International

L'ALE s'est adressé à la communauté internationale pour protéger les populations palestiniennes face aux prétentions d'annexions israéliennes.

L'ALE a également lancé un appel à la Turquie pour que cesse la répression vis-à-vis des municipalités kurdes démocratiquement élues.

## MEÇORGASSAS D'AVANS E D'APRÈS

Darrier son lector e ecran catodic, se dien qu'a ben parlat lo Manuèl, dimenge passat (15/06/20). E totei leis observators mediatics de se sacar dins l'analisi per desferrolhar lei mòts emplegats, que sabètz pron que darrier la paraula se desplegan programmas e aplicacions adarrè, aquela empega !

- **La pandemia** siguèt contrarotlada tre la debuta ambé totei lei mejans necites. E, parla que parlaràs, premiera meçorga. E quina reforma espitaliera ?

- Mai que mai, a tornat lo **mòde de produccion** : « *pus de produccion per pus de temps de trabalh* », es estat dich senza complèx. Capelada a la decreissença... Esperaviatz outra causa ?

- **La transformacion ecologica e energetica** ? Coneis pas. Lei mesuras prepausadas per la *Convencion ciutadana per lo climat* ? Esperar quauquei mesuras per l'isolacion deis ostaus ? E bessai un referendum embarrat dins quauquei proposicions elisencas ben chausidas... Lo « *Grand debat public* » aviá ja mostrat lo metòd torçut e pèrvèrs. Quin sostèn concret per leis energias verdas ? Au còtra, de subvencions per l'automobila, subretot pas per una estrategia outra dei transpòrts de proximitat, puslèu per donar de vam a la produccion francesa pres en remouc de VW : 5 miliards por-

gits a Renault., 8 per la produccion automobila, 10 per l'aviatge e la produccion aeriana... Quant per lei crosieras navals ? Mistèri. Fuec verd per la maquina productivista.

- **La reforma territoriala** ? Dau fons dau tirador escurarà quauquei dardenas per amaisar a malei penas leis elegits endeutats. Esperaviatz quicòm autre ?

- **L'identitat francesa** ? *L'egalitat republicana monogama* còtra lei comunautarismes e separatismes qu'amenan lo lòng flume tranquile dei valors « universalas » dau meteis nom. La polifonia diferenciada, la co-neis gaire. Es ben de bòn la recèpta per se metre au nivèu dei zemorians-lepenistas e autrei drechistas que vòlon subretot ren cambiar ais institucions paracoloniales... Adonc, manda au tròn de Dieu l'istòria coloniala e la negativa de son biais republican (« *desbolonaràn pas leis estatuas !* »). Accents picarescs ò censament gaulistas dau rèire-felen...

- **Lo sosten ai fòrças de l'òrdre**, agarridas per lei bandas senestrejantas e lo poplet dei ciutats andronas : analisi classica de la violéncia per lo pòrtadrapèu d'una borghesia au nis de la sèrp. Subretot, ges d'egalitat per lo drech au trabalh.

- **Una Euròpa liberala**, lo còble franco-germanic de cotria, ambé lo sostèn de la BCE, aquí la solucion ai remolins que la fa nadar còtra suberna ? Quantei miliards per la conversion ecologica ? Silenci, ren de nòu.

**Plantèt un chut :**

- **Sus la cabussada de la reforma dei retiradas**, un bomrang intellectuau que faguèt auçar la contèsta sociala, en delai dei sindicats e partits... Mai lo retorn testejaire anonciat.

- **Sus la talha** per la peissalha, pesqui pas per lei capcans de la finança, e mai l'ISF obludada ; çò que resumís per la formula « *li aurà pas ges d'impòst nòu* » ! Comprendretz « *per elei* » ... Lei classas mejanas presaràn. Esperaviatz quauqua ren autre ?

- **Parlarà pas de la cultura nimai dei lengas e culturas de l'Exagòn**. La recèrca tanpauc se farà dins una amira rendibla e d'estil « manaitjariu »... Lo bilanç liberau de la fugida en rèire es totjorn comptable.

Basta d'atermenar. Coma ditz lo lingüista, « *parlar per dire ren ò desparlar es encar parlar per dire* », valent a dire se metre en situacion de comunicacion. Tot aiçò per que la finesa ò la finassariá dau messatge nos escapan. Sabi pron que la barjadissa elisenca qu'a leis aisinias mediaticas a sei pès e la democracia sempre, mai solament en boca, capita lei dessots de la parladissa. Mai se la paraula es d'òr, crèsi ben que lo Manú nos aprenguèt pas manco la mitat de la mitat de çò qu'un public alassat ò atentiu esperava... ò pas. Benvolents, estonats ò colhonats, convenètz que lo jorn d'avans e lo jorn d'après se retraion estranjament. Cocanha, non ?

Gerard TAUTIL

15/06/2020

Revirada : <http://locebier.free.fr>

## TRIPATOUILLAGE

Le Président de la République, toujours aussi énarque calculeur mais dont l'habit Jupitérien est terni, a récemment reçu le sémillant et communicant Président d'une région qu'il veut appeler SUD, par ailleurs Président de l'Association des Régions de France à savoir « notre » Renaud Muselier à « nous ». Ils se sont parlé « cash » aurait même dit ce dernier lors d'une conférence de presse tentant ainsi de prouver, en écho à « notre » fringant Président, qu'il pouvait lui aussi peser de tout son poids pour faire avancer, non pas le régionalisme nous en sommes hélas très loin, mais bien les compétences régionales.

Si faire jouer à l'échelon régional un rôle fondamental dans le plan de relance européen ne peut que recevoir notre approbation cela ne doit pas nous faire oublier les questions posées quant au type de développement souhaité.

Relance du tourisme, oui, mais lequel ? Notre territoire régional en est déjà très dépendant. Et s'il faut aller vers un tourisme vert, respectueux, des sites et des écosystèmes il convient également de promouvoir un tourisme culturel respectueux de l'histoire et de la langue de la Région.

Et force est de constater que nous en sommes loin, très loin ! Quand Muselier propose aux entreprises en difficulté, il impose dans le même temps, par les injonctions de ces services, son poison sudiste. Ainsi la « Région SUD », exit Provence-Alpes-Côte d'Azur, propose Chéquier-vacances, aides directes aux entreprises et campagne de promotion **#OnATousBesoinDuSud**. Elle consacre un budget de 21 M€ à la relance de l'économie touristique régionale. Soyez écervelés et vous serez aidés !

Autres problèmes liés à une relance

qui ne se pose absolument pas la question du type de développement auquel aspirent les citoyen.ne.s. Une relance qui serait enfin compatible avec une exploitation durable, soutenable et solidaire, des ressources naturelles. Allons-nous valoriser les atouts agricoles de notre territoire, accélérer les conversions bio, soutenir les services publics, rééquilibrer notre économie régionale ? N'oublions pas que le secteur tertiaire représente 80% des emplois régionaux et à peu près autant de son Produit Intérieur Brut.

Quand l'industrie représente 15% du PIB hexagonal elle ne pèse que 10% du

qui nous évitent ces lignes à grande vitesse et ces aéroports invivables à des kilomètres à la ronde.

Car s'il y a bien une chose positive, une des rares, que nous retiendrons de cet affreux confinement devant lequel, très loin s'en faut, nous n'étions pas tous égaux, c'est d'avoir redécouvert une autre dimension de la nature avec des chants d'oiseaux que nous avions oubliés, c'est de revoir les cieux de Provence dans leur bleu sans doute pas originel mais avec quelque chose d'approchant, de constater que quelque part nous respirions mieux du fait de la baisse des pollutions.

Alors non, nous ne voulons plus du monde d'avant, nous le répétons et le répéterons cette décennie 2020 est marquée par l'urgence, pratique et concrète, à changer nos modes de production, comme de consommation. Sans cela nous serons comptables de nos immenses erreurs devant les générations futures en espérant qu'elles soient en capacité de les corriger.

Mais dans cette attente et pour en revenir à la rencontre Macron - Muselier, il a été question du report des régionales d'au moins d'un an. Et vous savez quoi ? Muselier n'y serait pas opposé. Quel hasard pour quelqu'un qui est assis dans le fauteuil de Président d'exécutif et qui n'a pour opposition qu'une caricaturale et dangereuse extrême droite qui ne sait que vociférer et dénoncer des boucs émissaires.

Et quel hasard également ce type de proposition venant d'un président qui a maintenu des élections municipales en pleine crise sanitaire et qui sait que la même déculottée l'attend pour les régionales si elles ont lieu en temps et en heure à savoir en 2021.

Et oui, il s'agit bien là d'un vrai tripatouillage qui permettrait à l'un de se maintenir et de nous vendre sans le moindre débat son SUD un an de plus et à l'autre de préparer son renouvellement sans avoir à gérer d'une part des listes LREM dont on a vu la faiblesse



PIB régional, ce qui fonde à demander un rééquilibrage en faveur de ce secteur à condition, bien évidemment, qu'il sache s'inscrire dans la plus que nécessaire et urgente transition écologique et qu'il soit respectueux des droits sociaux. Il le serait de toute façon sans doute bien plus que le secteur tertiaire grand pourvoyeur de temps partiels subis et de précarité sociale.

Relance économique, industrielle, agricole, certes, mais en valorisant les savoir-faire régionaux et sans oublier les circuits courts, sans revivre au quotidien ces thromboses automobiles et leurs cortèges d'accidents, de retards, de pollution. Oui allez vers ces *slow cities* (ital. sans « ... ») qui tournent le dos à la vitesse, qui protègent leurs habitants,

lors des élections municipales et d'autre part l'émergence ou la résurgence médiatico-politique de certains présidents de Région qui pourraient bien lui faire de l'ombre. Et cela Jupiter, même affaibli, ne saurait l'admettre ou le permettre.

Hervé GUERRERA

## Conférence de G. Tautil sur la toponymie du Pays de Thorame

Le 19 juillet à 17 h. ancienne  
chapelle N.-D. du Serret  
04219 THORAM-HAUTE

## Prima - Printemps ! Élections municipales du 28 Juin

La décision gouvernementale de maintenir les **élections municipales dans un contexte de crise sanitaire** a engendré une **abstention massive** qui prive, de facto, des milliers de nos concitoyen.ne.s d'un vrai **choix démocratique**. Si le respect des **libertés locales** exigeait, dans les communes où aucune liste n'était encore élue, de **rebattre totalement les cartes** le Président Macron choisit lui de valider un résultat de premier tour très discutable en terme de participation. Il prend donc le risque de **dégrader durablement le lien de confiance**, sans doute un des derniers dans la politique institutionnelle, entre le/la **Maire et ses administré.e.s**.

Cette décision absolument discutable qui en dit long, au-delà des déclarations de principe, sur le **manque de considération des réalités territoriales**, met donc les électrices et les électeurs en demeure de choisir leur maire le 28 Juin. Fidèle à ses principes et à ses valeurs **Région Provence, fédération provençale du parti occitan**, appelle donc les Provençales et les Provençaux :

- A **rejeter**, à Orange, Avignon... **partout et massivement une extrême-droite** toujours plus dangereuse, sectaire qui dans les villes où elle est aux affaires dégrade le lien social, rompt avec l'urbanisme provençal et fait subir aux quartiers populaires un quasi apartheid

en détruisant les réseaux sociaux et culturels.

- A se **détourner** d'une droite **aux pratiques clanistes**, aux habitudes d'**hyper consommations d'espace** comme à Aix-en-Provence, dans le Var, les Alpes Maritimes..., aux liens douteux avec des promoteurs aux méthodes plus que discutables.

- A **porter leurs suffrages** vers des listes qui sont le fruit de la fusion des écologistes et d'une gauche qui a engagé un réel processus de recomposition **comme à Arles, Manosque, La Seyne-sur Mer...**

- Enfin **Marseille** doit montrer la voie d'un vrai renouvellement, d'une **réelle rupture** avec des décennies de **gestion de type mafieux** avec un récent épisode autour des procurations, **ségrégationniste d'abandon** de pans entiers de la ville qui a mené jusqu'au drame de la rue d'Aubagne. Nous appelons donc, en responsabilité, les Marseillaises et les Marseillais à transformer l'essai et **faire du printemps Marseillais un vrai printemps provençal** pour une métropole Aix-Marseille-Provence et une Région enfin solidaires et totalement réinventées !

Ais-de-Provença, lo 18/06/2020

Mouvement « Région Provence »

Fédération provençale  
du Parti Occitan

Fédération Régions & Peuples  
Solidaires

Mel : regionprovence@wanadoo.fr /  
06 87 42 62 96

## MADE IN PROVENÇA

### Une stratégie municipale différente

*La presse a fait longuement écho à la mort de ce maire provençal qui a voulu arrêter les dépôts sauvages sur sa commune et qui l'a payé de sa vie. Son omniprésence dans la politique municipale en a fait un ethno-type de la politique au village dont Pagnol aurait pu nous gratifier. Si la tragédie et la comédie font souvent bon ménage, les Signois ont souvent refusé ses méthodes, au point qu'une opposition villageoise s'est constituée au cours de son dernier mandat (6 en tout après celui de Paul Ricard !). Multi-forme, elle fut politique (FN), associative (Signes Environnement et Citoyens au Pays - La Chambrette) ; elle a patiemment fait émerger un courant d'opinion autour des questions environnementales et de démocratie locale. La Chambrette s'est constituée autour de quelques personnes qui ont repris la symbolique de la résistance provençale contre Napoléon III en 1851, importante dans le Var et en Provence. Les chambrettes étaient des lieux de concertation sur les questions de la vie quotidienne (vie au village, loisirs, festivité...). C'est ce terreau de sociabilité qui fut à l'origine de la montée des idées républicaines dans nos villages. Cette forme de regroupement autour de projets concrets a pu jouer son rôle aux élections de mars et juin 2020 : elle fut et reste une intervention nouvelle dans la vie communale face aux pratiques clientélistes de l'équipe en place. Le premier effet positif a été une forte mobilisation électorale (+de 61% de votants), la chute de l'extrême droite qui caracolait en tête de l'opposition à la mairie et surtout l'échec de la transition de l'après J. Michel qui regroupait un courant d'idées hétéroclites, soi-disant « SE »... Une petite expérience made in Provença à méditer.*

I.G.T

SIGNES, LA DEMOCRATIE A GAGNÉ :

## UN CHANGEMENT D'ÉQUIPE POUR CHANGER DE POLITIQUE

« C'est avec plus de 51,66% (823 voix, 18 sièges) que la liste SIGNES à Venir a remporté ce 2ème tour des municipales contre le successeur de Jean Michel (38,58%, 615 voix, 4 sièges), notre ancien maire décédé tragiquement. Rien n'était gagné d'avance au vu des pressions infra-politiques (face book, intimidations personnelles subies par la tête de liste, communiqué mensonger du RN...). Mais le côté serein de cette liste d'opposition qui a su s'imposer au champ politique traditionnel l'a emporté surtout par sa capacité de propositions nouvelles et son refus de répondre aux provocations de dernière minute.

D'inspiration écologiste par sa lutte contre les usines à goudron, elle a su rassembler une opinion populaire longtemps contrainte à l'abstention et au jeu clientéliste de l'équipe sortante. Mais c'est aussi dans un contexte général d'impopularité face à la politique sociale, autoritaire et centraliste de E. Macron que ce scrutin s'inscrit. Or le terrain municipal est demandeur de réponses pratiques concrètes et l'enracinement d'une personnalité ne pèse pas



lourd sans la participation démocratique du plus grand nombre. On comprend dans ce contexte la perte d'électeurs d'une extrême droite (9, 54%, 157 voix, 1 siège) déconnectée de son fonds de commerce (immigration, frexit, fermeture des frontières...) et son résultat des plus bas, alors qu'elle dépassait les 40% aux élections européennes. *Mais ici, nous sommes revenus à Signes*

*et l'enjeu politique s'est profondément modifié.*

Avec la prise en charge des affaires communales, c'est une nouvelle étape qui s'ouvre en présence de dossiers souvent peu porteurs ou soumis aux engagements antérieurs. Nous suivrons et participerons au travail de construction d'une véritable politique communale et nous rappellerons, sans référence à une quelconque appartenance partisane, ce qui nous semble porteur pour l'avancée des propositions mises en place.

**Maintenant, il faut renverser la vapeur, savoir écouter, proposer, transformer. Là est le but de notre association qui veut continuer la tradition citoyenne et progressiste des chambrettes provençales. Et nous savons bien que nous ne serons jamais assez nombreux pour avancer.**

**Citoyens au pays - La Chambrette,** l'association des Signois qui ne renoncent pas. »

<http://citoyensaupays.e-monsite.com@>

## CONSOMMER AUTREMENT ?

L'un des problèmes de notre société de consommation c'est que tout est prétexte à consommer toujours plus, y compris lorsqu'on prétend nous faire consommer de façon responsable, éthique, écologique.

Ainsi, à l'occasion des fêtes de fin d'année 2019, c'était haro sur le papier cadeau, grande source de pollution.

Au passage, on espère que les fabricants de papier cadeau brutalement stigmatisés ne vont pas être obligés de licencier une partie de leur personnel...Parfois, je me demande ce que sont devenus les paysans des pays qui avaient tout misé sur la culture du palmier à huile ; j'espère pour eux qu'ils n'ont pas été obligés de se recycler très vite dans une autre

culture intensive et tout aussi polluante qu'on ne manquera pas de dénoncer dans quelques années. Depuis quelques semaines, c'est l'avocat (le fruit) qui doit être banni de nos assiettes parce qu'il s'avère être un gros consommateur d'eau (cultures intensives au Pérou).

Mais revenons à notre papier cadeau : il est indéniable que c'est une source de pollution et de gaspillage – même si je connais des personnes qui le conservent précieusement pour protéger des livres ou garnir des fonds de tiroirs.

Sur le principe, rien à dire : plutôt que d'utiliser du papier, quand bien même il s'agirait de papier recyclé, il vaut mieux ne rien utiliser du tout.

Mais voilà que pour remplacer ce vilain papier pollueur, on nous présente une technique ancestrale japonaise de pliage du tissu dénommée furoshiki, permettant d'emballer les cadeaux.

A noter que dans la culture japonaise, ce carré de tissu ne s'offrirait pas avec le cadeau, il reviendrait à son propriétaire (ce qui, si on ne le sait pas, peut laisser penser que celui qui vous offre un cadeau et en récupère l'emballage est un sacré pingre !)

Certains sites internet proposent d'utiliser des vieux foulards, ce qui est un moindre mal ; quoiqu'il en soit, il me semblait avoir entendu dire que l'industrie textile est extrêmement polluante (ceci, en incluant la culture intensive

des plantes comme le coton) sans parler des conditions de travail parfois abominables des salariés de ce secteur.

Donc, je m'interroge sur le devenir de ces carrés de tissu (dix cadeaux de Noël = dix carrés de tissu à recycler).

A ma connaissance, les associations qui récupèrent les vêtements usagés ne veulent pas de morceaux de tissu ; bien sûr, comme c'est aussi la mode du « do it yourself » (formule anglo-saxonne plus chic que « fais-le toi-même ! »), ceux qui ont des doigts d'or ne manqueront pas de les transformer en coussins ou en « tote bag » (sac fourre tout porté à l'épaule).

Oui mais... Dans un article consacré à cette problématique de l'emballage des cadeaux, le média qui vient de vanter les mérites du furoshiki ne voit aucune contradiction à attirer notre attention sur le fait qu'en revanche, l'utilisation du « tote bag » qui a remplacé le sac en plastique, serait une fausse bonne idée : d'après une étude de l'agence danoise de

protection de l'environnement, à cause des procédés nécessaires à sa fabrication (utilisation d'eau, rejets atmosphériques, produits chimiques), le tote-bag serait plus polluant que le sac en plastique, sauf à être utilisé au moins 7100 fois (ceci, sans oublier que l'on a tendance à acheter plusieurs « tote bags » puisqu'ils sont devenus des accessoires de mode).

Par ailleurs, une de mes proches pour qui la couture est un loisir me faisait remarquer que la moindre bobine de fil est devenue très coûteuse (et ne parlons pas du tissu) si on veut un produit de qualité, car les chaînes de magasins spécialisées dans les « arts créatifs » ont flairé le filon !

Il est surtout à craindre que ces bouts de textile ne finissent dans nos poubelles ou qu'ils ne viennent s'ajouter aux amoncellements de choses inutiles qui remplissent nos armoires, comme dit Alain Souchon dans sa chanson « Foules Sentimentales » :

*Oh la la la vie en rose*

*Le rose qu'on nous propose*

*D'avoir les quantités d'choses*

*Qui donnent envie d'autre chose*

*Aïe, on nous fait croire*

*Que le bonheur c'est d'avoir*

*De l'avoir plein nos armoires ...*

Ce n'est qu'un exemple anecdotique parmi un océan de « bonnes idées » écologiques dont nous apprendrons peut-être dans quelques mois qu'elles contribuent à dégrader un peu plus notre pauvre planète (Cf. la fabrication d'agro-carburants par la nouvelle « bio-raffinerie » Total de la Mède, à partir de la tant décriée huile de palme).

On aimerait pouvoir se fier à des sources d'informations objectives, dénuées de toute arrière pensée consumériste au lieu de devoir toujours se demander si on ne se fait pas manipuler.

Sylviane FRANZETTI

## NOUVELLES ORANGEOISES SUITE ET FIN DES MUNICIPALES 2020

Je vous entretenais ici lors de la dernière parution du Cebier, des aventures électorales orangeoises. Au premier tour de cette si particulière séquence des municipales 2020, 6 listes se présentent sur la ligne de départ : 2 d'extrême droite, 4 censées appartenir au camp de la démocratie. Pour mémoire à l'issue de ce premier tour : 4 listes peuvent se maintenir, les 2 ED, l'assimilée LREM et la liste de GAUCHE assumée. 2, LR et EELV, avec un peu plus de 5% chacune, pouvaient fusionner si elles y étaient invitées.

Notre proposition, osée mais crédible : mette une nouvelle tête en haut d'une liste de large rassemblement incluant les 4 dites « démocrates » avec un programme démocrato-compatible sachant que nous n'étions pas à des années lumières. L'espoir de débarrasser la ville de la chienlit bompardienne valait bien ce petit effort, cet infime surpassement de soi.

Las, la dynamique de rassemblement espérée pour créer l'événement du deuxième tour a fait long feu. Celles et ceux qui déclamaient la main sur le cœur « ... plus démocrate que moi tu meurs ... » ou «... toute mon énergie pour faire gagner Orange et battre la Bompardie ... » et encore « ... Je suis la seule à pouvoir rassembler ... » ce sont dégonflés.e.s comme les baudruches.

Au moment de se dépasser, de prendre conscience de l'importance d'essayer le tout pour le tout, le jamais tenté, le truc qui aurait pu réveiller les assoupis, ces docteurs de l'humanisme le plus pur ce sont transformés en marchands de tapis, en négociateurs à la petite semaine, proposant à ceux de la GAUCHE, qui avaient fait 45 voix de moins qu'eux, soit de disparaître, soit de se faire très discrets en fond de liste, quasi sans représentation au conseil municipal en cas d'échec. Autrement dit, rien de plus mais rien de moins

qu'une totale humiliation. La discussion a tourné court !

Sur ces entrefaites, la tête de liste LR se fait absorber par Bompard qui s'amuse bien de nos déboires. Proverbe africain : « Ramer dans le sens du courant fait rigoler les crocodiles ». le nôtre ne s'en est pas privé alors qu'on lui offrait Orange sur un plateau. Orange restera dominée encore 6 longues années par l'extrême droite ! Belle leçon de démocratie en effet.

Seule petite consolation : Bollène conquise par Mme Bompard depuis 2 mandats s'est débarrassée de cette dernière, signe de la fin de règne de la Bompardie.... La fin est toujours provisoire et l'histoire continue.

Personnellement après 18 ans d'opposition, j'ai rendu mon tablier. Je soutiendrais autant que possible celles et ceux, sincères, qui tenteront de reconstruire cette ville.

AM HAUTANT

## VIOLENCES POLIÉRIÈRES, RACISMES, NÉOCOLONIALISME, ROMAN NATIONAL FRANÇAIS

### CE QUE NOUS DIT PROVENCE

Les récentes manifestations contre les violences policières en France et aux États-Unis nous disent, de toute évidence, que le vieux monde n'est pas près de mourir et que tous les moyens sont bons pour le prolonger.

La mort, par étouffement, de George Floyd à Minneapolis, dans un contexte de racisme antinoir, fait écho aux multiples agressions contre les mouvements sociaux dans l'hexagone (11 morts lors du mouvement de Gilets jaunes, sans compter les éborgnés et invalidés par LBD). La famille d'Adama Traoré se bat depuis plusieurs années pour que l'agression ayant entraîné la mort d'un de ses enfants, exige que justice soit enfin rendue. Comme celle du jeune livreur Chauviat asphyxié à terre. En écho au discours récent de Macron- et à sa surdité croissante-, la période de l'empire colonial veut encore faire face à la résilience des populations directement concernées : malgaches, descendants de populations noires et des immigrations successives d'Afrique et d'outre-mer, enfants de toutes les colonisations dont cette France du refus immortalise tous ces non-sens de l'histoire de l'humanité. C'est avec lucidité et persévérance que nous devons assumer cette contre-histoire répressive et en dénoncer les effets toujours pervers, longs et durables.

Mais pour beaucoup de provençaux, d'occitans et d'autres populations victimes des histoires officielles et des répressions populaires classées sans suite au rayon des accessoires « régionaux », nous ne pouvons ignorer ces refoulements récurrents du *roman national*. L'histoire de la Provence témoigne de ces falsifications répétées. Son histoire est un concentré d'immigrés qui, depuis les Ligures, les Celtes, les Romains, les Germains, les Francs, en conflits armés ou « diplomatiques », annexions militaires ou « consenties »,

ont produit cette histoire à la fois simplificatrice qui fait et défait les communautés anciennes pour se recomposer en histoire choisie. L'« Officielle », toujours celle des vainqueurs.

L'histoire récente, celle des 18e et 19e siècles, loin des conquêtes anciennes d'un Nord dominateur sur un espace méditerranéen de cultures différentes, nous rappelle que les Provençaux sont aussi cette *synthèse malgré eux* d'une histoire rarement maîtrisée. L'assimilation, fondement de cette nation politique qui se choisirait, en est le maître-mot. Le colonialisme redondant de l'État napoléonien, puis républicain dans le prolongement d'une Révolution avortée, prolonge les politiques centralistes d'une bourgeoisie aux manettes. Martin Bidouret contre Napoléon III, c'est aussi l'expression d'une résistance populaire dont le fer de lance est la petite paysannerie appuyée par la petite bourgeoisie urbaine qui prend du poids à Toulon et Marseille.

#### Italiens donc français ?

Le deuxième volet social de cette histoire, c'est aussi l'appel à une population italienne qui a toujours côtoyé la société provençale pour souvent s'y fondre. Il est vrai que nos langues sont proches et nos cultures mitoyennes. Mais les *Babi*, *Bachin* et *autre Piantou*, ne sont pas des hypocoristiques mais des sobriquets racistes pour nos Piémontais devenus ouvriers ou manoeuvres dans nos campagnes, bâtisseurs de nos restanques provençales qui témoignent encore. Les *Sarde*, *Sarda*, *Sardon* (franco-provençalisé *Sardou*) rappellent leur île proche, l'onomatistique des *Catalan*, aux toponymes nombreux, renvoient aux Espagnols en général. La Méditerranée riche d'ethnies variées est omniprésente. Ce qui n'exclut pas la répression sociale et policière dans un pays où sobriété rime avec pauvreté. Les ratonnades

d'Aigues-Mortes, Marseille, Toulon, pour ne citer que les principales, firent des dizaines de morts et de blessés. La répression policière y fut toujours présente, la pauvreté n'a pas de patrie. Et la chanson sur « ceux qui viennent manger notre pain » n'est pas nouvelle. Il serait bon que tout ce pan d'histoire soit relaté dans les livres d'histoire à l'intention de nos jeunes générations. Au même titre qu'il est urgent que les Lyautey, Faidherbe, Galliéni, Bugeaud, fers de lance du colonialisme « civilisateur », soient expulsés de nos squares. Il est vrai que le code noir de Colbert est ignoré d'une société oublieuse de l'esclavagisme aboli seulement en 1945... La classe politique doit encore faire sa psychanalyse idéologique et politique, engager une véritable désacralisation de ses compromissions, sans faire une sélection arbitraire qui voudrait la dégager des responsabilités de son passé.

C'est une condition politique incontournable, tant il est vrai que pour l'extrême droite, confrontée à ce déni d'histoire, et pour Valls, ce sont les anti-racistes qui divisent les peuples et donnent libre cours à la « *guerre entre races* ». L'antienne sur les « communautés » permet d'éviter les problèmes de fond. Et une certaine gauche n'y est pas pour rien. Quant à Macron l'indéboulonnable - mais jusqu'à quand ? -, il reprend son bâton de futur néo-président en déclarant que ce n'est pas bien de faire amande honorable devant l'histoire et de déboulonner les statues dressées en mémoire des grandes figures militaires qui honorent la République et ses vertus cardinales... *Liberté, Égalité, Fraternité*, les peuples colonisés ont malheureusement expérimenté ces principes.

Il y a quelque chose de pourri dans cette Ve République qui n'en finit plus de se répéter dans l'abject.

G.T

## PQVNL FACI AU MAMOT

Fidèu a l'ideu de pressa de responsabilitat au nivèu dei territòris, lo movament nacionau imaginat pèr lei deputats Pau Molac e Francés Alfonsi s'es incarnat au nivèu regionau dins un comitat que recampa leis associaciens provençalas qu'avien sinhat l'apèu deis iniciators : lo Felibrige, l'IEO, l'AELOC e l'APLR, emé la federacion provençala dei Calandretas. Ecumenicament, Maria-Francesca Lamotte, presidènta de l'AELOC, e Paulin Reynard, baile dau Felibrige nacionau, nen son lei pòrta-paraula. Ensin totei lei federaciens regionalas de promocien de l'occitan que proclamon l'unitat de la lenga s'atròvon recampadas dins una estructura pròpria e esclusiva qu'entènde aprofichar la dinamica nacionala.

Coma la coordinacion nacionala PQVNL s'es atacada en prioritat a n una dei situacions lei mai escandaloés de la conjuntura, lo degalh de l'ensenhament de la lenga pèr la còla de Jan-Michèu Blanquer, mé lo recampament qu'a organisat en Decembre davant lo Ministèri pèr lo premier còup dins l'istòri, lo comitat regionau s'es donat pèr primera tòca de presentar un frònt unit a l'administracion regionala de l'Educacion nacionala.

Lo Reitorat das Ais, decorat dau titre de baile de la region academica, concèpte destinat a preparar la fusien dei doas Academiés das Ais e de Niça sènsa tròup l'avoar, èra chausit pèr beneficiar d'un novèu recampament revendicatiu après aqueu de 2019 qu'avié pres de cort leis autoritats academicas, abituadas a de confrontacions certas renosas, mai finalament voluntosas. Leis organisators s'avisavon bèn que lo confinament riscava de lei costrenhe a n un repòrt, mai l'efèt siguèt pasmens immediat, en derrabant au Reitorat la convocation dau Comitè academique de la lenga regionala, que còsta totjorn autant a si faire recampar as Ais. Lo consèu si tendrà en audiò-conferènci, virus òublija, ce que risca de produire un debanament puslèu barròque, mai faudrà bèn s'apoderar de ce que podèm agantar.

De tot biais un resultat positiu es dejà ajonhut : pèr lo premier còup lei federacions regionalas si son acordadas sus sièis revendicacions fundamentalas que concèrnon exclusivament lo nivèu locau. Si trata

de restablir dins lo segond degrat leis oras d'ensenhament de l'occitan en revenènt a la situacion anteriora monte èron reservadas au dintre de la dotacion globala de chascun establiment ; de restablir lei pòstes de conselhers pedagogiques dins lo premier degrat quand son estats suprimats e de lei crear dins lei despartaments que nen mancon encara ; de durbir enfin as Ais lo concurs especiau lenga regionala de recrutament dei mèstres d'escòla coma v'es dejà a Niça, Montpelher e Tolosa ; d'establir enfin un plan regionau de desenvolopament de l'òuffèrta d'ensenhament de la lenga despuei l'escòla mairala jusc'a l'Universitat e que siegue arrestat, conformament a la lèi, pèr convencien emé lo Consèu regionau e lei consèus despartamentaus ; e enfin òutenir la convocation reguliera dau Consèu academique de la lenga dos còups dins l'an coma es previst dins son decret constituti.



Lei darnieras chifras òficialas de l'Academié das Ais, comunicats avans lo degalh de 2019, nos disien que solament 3 % deis escolans, 1,6 % dei colegians e 0,74 % dei liceans èron pertocats d'un biais o d'autre pèr un ensenhament de l'occitan, totei sistèmas confonduts, e lei chifras son encar pus bassas pèr l'Academié de Niça. Es banau de dire mai que la batalha pèr l'ensenhament de la lenga es essenciala bòrd que l'escòla es lo solet mejan de transmissien de massa que nos rèsta.

Alan Barthélemy-Vigouroux

### LA LENGA D'AQUÍ - LO MOT DAU JORN

## CRONICAS CHAUSIAS PER « LO CEBIER » 2020-06

#### Emission dau luns 13 d'abriu de 2020

N°1 - Lo mot dau jorn : ACANTONAMENT  
Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, per ben entamenar aquesta rubrica « La lenga d'aquí », ai chausit aqueu mot « ACANTONAMENT » que correspondè au francés « CONFINEMENT ».

Acantonament ven dau vèrbi « acantonar » = « confiner », format a partir dau substantiu « canton » que vòu dire « coin, angle ». Se tròba per exemple dins lo proverbi : « Per un bon maçon, chasca pèira fa canton ! » = « Pour un bon maçon, chaque pierre peut devenir pierre angulaire ! »

Au jorn d'encuei, siam totes acantonats. Quauques uns, mai angoissats, o supòrtan pas, ieu, assaio de prendre aquò 'mbe filosofia en me pensant : Quora se vai arrestar, aqueste acantonament, la fèsta qu'anèm faire ! A la revista !

#### Émission du lundi 13 avril 2020

N°1 - Le mot du jour : ACANTONAMENT  
Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, pour

bien commencer cette rubrique « La lenga d'aquí », j'ai choisi ce mot qui correspond au français « CONFINEMENT ».

« Acantonament » vient du verbe « acantonar » = « confiner », formé lui-même à partir du substantif « canton » qui signifie « coin, angle ». On le trouve par exemple dans le proverbe : « Per un bon maçon, chasca pèira fa canton ! » = « Pour un bon maçon, chaque pierre peut devenir pierre angulaire ! »

Aujourd'hui, nous sommes tous confinés. Quelques uns, plus angoissés, ne le supportent pas, moi, j'essaie de prendre ça avec philosophie en pensant : Quand ça va être fini, ce confinement, la fête qu'on va faire ! Au revoir !

#### Emission dau jòus 16 d'abriu de 2020

N°4 - Lo mot dau jorn : CHAMÓS

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, chausissèro lo mot « chamós ». Non, los chamosses son pas acantonats tant coma nous ! Amariu ben los rejónher sus las crestas, los pics e totes los sucs de nòstres Aups. Sa tèsta polia, ambe sas banetas

recorbaas en arrièr, sas patas tant agilas e son uelh mesfiós totjorn a l'agach, amo ben aquesta bestia de nôstras montanhas. Son agilitat per nevièrs e clapiers, la doçor e la lusença de son pèu me donan envea de l'agachar dau matin au sèr, tant l'uvern coma l'estiu. Sovent, quora me passeio en montanha, Cairàs, n'Auta Ubaia, Vau Pò, Vau pelis o Briançonés, rescontro amb un plaser totjorn tant fòrt un escabòt de ma tant bela bestia. A la revista !

#### Émission du jeudi 16 avril 2020

N° 4 - Le mot du jour : CHAMÓS

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, j'ai choisi le mot « chamós ». Non, les chamois ne sont pas confinés comme nous ! J'aimerais bien les rejoindre sur les crêtes, les pics et tous les sommets de nos Alpes. Sa jolie tête, avec les petites cornes recourbées vers l'arrière, les pattes si agiles et l'œil méfiant toujours éveillé et attentif, j'aime beaucoup cet animal de nos montagnes. Son agilité à travers névés et pierriers, la douceur et la luisance de son poil me donnent envie de le regarder du matin au soir, hiver comme été. Souvent, quand je me promène en montagne, Queyras, Haute Ubaye, Val Pô, Val Pelice ou Briançonnais, je rencontre avec un plaisir toujours égal une petite harde de mon si bel animal. Au revoir !

#### Emission dau luns 20 d'abriu de 2020

N° 6 - Lo mot dau jorn : CAMPANELA

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, e per vos, auditors fidèles de « La lenga d'aquí », chausissèro lo mot « campanela ». La **campana** -en français : la cloche- donèc naissença a n-una granda familha : **campanier** -que designa a l'encòp « le carillonneur » e « le campanile », **campanilhon** que vòu dire « petite cloche », **campanela** e **campaneta** que designan a l'encòp « la clochette, la sonnette, la campanule et l'ancolie », la **campanaa** es « la sonnerie de cloches », lo **campanau** designa pèru « le campanile » e « le clocher » e, per acabar, lo vèrbi « **campanear** » : carillonner, sonner les cloches, e lo substantiu que li es associat : lo « **campaneaire** » que se tradutz en francés per « le sonneur de cloches », le « carillonneur ». Avèm, dins nòstres Aups, una **campanela blava**, flor meravilhosa, mai gròssa e mens granda que l'ancolia comuna, mas d'un azur remarquable ! A la revista !

#### Émission du lundi 20 avril 2020

N° 6 - Le mot du jour : CAMPANELA

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, et pour vous, fidèles auditeurs de « La langue d'ici », j'ai choisi le mot « campanela ». La **campana** -en français : la cloche- a donné naissance à une grande famille : **campanier** -qui désigne à la fois « le carillonneur » et « le campanile », **campanilhon** qui veut dire « petite cloche », **campanela** ou **campaneta** qui désignent à la fois « la clochette, la sonnette, la campanule et l'ancolie », la **campanaa** est « la sonnerie de cloches », lo **campanau** désigne lui aussi « le campanile » et « le clocher » et, pour terminer, le verbe « **campanear** » : carillonner, sonner les cloches, et le substantif qui lui est associé : lo « **campaneaire** » qui se traduit en français par « le sonneur de cloches », le « carillonneur ». Nous avons, dans nos Alpes, une ancolie bleue, fleur merveilleuse, plus grosse et moins grande que l'ancolie commune, mais d'un azur admirable ! Au revoir !

#### Emission dau març 21 d'abriu de 2020

N° 7 - Lo mot dau jorn : MENÜEL

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, e per vos, auditors fidèles de « La lenga d'aquí », chausissèro lo mot « menüel ». A Risól, lo país de mos reires, l'aubre majoritari de la seuva es lo merze. Sabetz beleu qu'es lo solet conifère - o resinós - que perde sas agulhas. Se passa solament quora las agulhas nòvas venon prendre la plaça d'aquelas de l'an d'avant. Alora s'auvis un brut polit e doç de las agulhas vielhas que s'entretustan en tombant : es lo menuel. Es un mot un pauc especiau perque servis qu'un còp dins l'an. Sus l'aubre, li dison « las agulhas » e, au sòu, li dison « lo jaç ». Ne'n tornarèm parlar amb lo mot « desmarzaor ». A la revista !

#### Émission du mardi 21 avril 2020

N° 7 - Le mot du jour : MENÜEL

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, et pour vous, fidèles auditeurs de « La langue d'ici », j'ai choisi le mot « menüel ». À Risoul, le pays de mes ancêtres, l'arbre majoritaire de la forêt est le mélèze. Vous savez peut-être que c'est le seul conifère - ou résineux - qui perde ses aiguilles. Cela se passe seulement lorsque les aiguilles neuves viennent prendre la place de celles de l'année précédente. Alors on entend un

bruit joli et doux des vieilles aiguilles qui s'entrechoquent en tombant : c'est le « menüel ». C'est un mot un peu spécial parce qu'il ne sert qu'une fois par an. Sur l'arbre, on dit « les aiguilles » et, au sol, on l'appelle le « jaç ». Nous en reparlerons avec le mot « desmarzaor ». Au revoir !

La lenga d'aquí - Lo mot dau jorn

#### Emission dau mecrès 22 d'abriu de 2020

N° 8 - Lo mot dau jorn : DESMARZAOR o DESMARJAOR

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, e per vos, auditors fidèles de « La lenga d'aquí », chausissèro lo mot « desmarzaor ». Vissèro aqueste otís dins mai d'una granja dau país, quand èro pechon. Es un instrument que servissia quasi unicament per rastejar lo jaç fin que fan las agulhas de merze quand tomban au sòu. En generau, en 'quò nòstre, los rasteus son de lenha, entiera-ment... mas aquèu 'quí, non ! Se lo margue es de bòsc e ben mai cort que l'autre, las dents son de fèrre perque, dins la seuva, sos lo jaç, l'òm pòt trobar de peiras alora que, per lo rasteu mai corrent que s'en servissèm dins los prats, lo terren es mai regular, en dessota. Las agulhas de merze, coma aquò rabalhaas, servissian de jaç als conilh. A la revista !

#### Émission du mercredi 22 avril 2020

N° 8 - Le mot du jour : DESMARZAOR o DESMARJAOR

Oui, Jean-Marc, pour aujourd'hui, et pour vous, fidèles auditeurs de « La langue d'ici », j'ai choisi le mot « desmarzaor ». J'ai vu cet outil dans plusieurs fermes du pays, quand j'étais enfant. C'est un instrument qui servait quasi uniquement pour râteler la couche fine que font les aiguilles de mélèze quand elles tombent sur le sol. En général, chez nous, les râteaux sont en bois, entièrement... mais celui-ci, non ! Si le manche est en bois et bien plus court que l'autre, les dents sont en fer parce que, dans la forêt, sous la couche d'aiguilles de mélèzes, on peut trouver des pierres alors que, pour le râteau plus courant dont nous nous servons dans les prés, le terrain est plus régulier, au-dessous. Les aiguilles de mélèze ainsi ramassées servaient de litière aux lapins. Au revoir !

Michau PRAT

## • Territòris



### • Airbus en crise

À Toulouse, la crise d'Airbus menace toute l'économie locale. Le constructeur aéronautique a annoncé en ce début juillet la suppression de 15 000 postes dans le monde, dont près de 3 400 sur ses sites toulousains. Il faut ajouter à ce nombre tous les sous-traitants qui seront touchés et toute l'économie induite. Mais il faut, « en même temps » (comme disent certains), se poser la question de l'avenir de la filière aéronautique et des déplacements et transports par voie aérienne

### • Irréconciliables

Le samedi 4 juillet, alors qu'à Toulouse, une manifestation d'écologistes et d'environnementalistes demandait que la France tienne ses engagements quant à la réintroduction des ours dans les Pyrénées, en Ariège, se déroulait une manifestation des opposants irréductibles à cette présence des plantigrades.

Et ce, sur fond d'ours abattu ! Le compromis s'avère difficile, voire impossible.

### • Negacion de se

La comuna de Tauriac de Naucèla vòl pas tròp de tèrmes en occitan dins sas adreïças. Seria per « poder identificar d'un biais clar e precis cada abitacion e facilitar lo trabalh dels socorses e dels liuraires, demest d'autres » ! Totas las rasons son bonas !!!!.

### • Incident à Golfech

Un incident de niveau 1 a été signalé mercredi 10 juin 2020 par la centrale de Golfech (Tarn-et-Garonne), où de la vapeur d'eau radioactive s'est échappée vendredi d'un robinet.

La centrale a affirmé que « cet événement n'a pas eu de conséquence sur la sûreté des installations, sur la sécurité des intervenants, ni sur l'environnement », alors que des

journalistes de la radio Totem précisent que « des agents ont été en contact avec cette vapeur légèrement radioactive ». La centrale assure que « la personne qui a ouvert le local où a eu lieu le dégagement de vapeur, ainsi que les personnes qui se trouvaient à proximité du local, ont toutes été contrôlées. Aucune d'elles n'a présenté de trace de contamination interne ». La centrale nucléaire de Golfech avait déjà été mise en garde en 2019 par l'ASN après une série d'incidents.

### • Lo Diari e las Americas

La revista bimestrala de l'IEO-Region Occitania-Pirenèus-Mediterranèa Lo Diari, consacrà son n° 56 (estiu de 2020) a las relacions entre Occitania e las Americas. [www.lodiari.com](http://www.lodiari.com)

### • AG IEO en Lengadòc

L'Institut d'Estudis Occitans poguèt pas ténar son AG annadièra a la prima a Clarmon de l'Auvèrnhe. Se prevei la tenguda de l'acamp en octòbre dins una vila lengadociana. De son costat, l'IEO-Region OPM tenguèt son amassada d'un biais informatic.

## Entre 2 mars e 3 montanhas

### • L'accent

Les milieux parisiens et médiatiques, sans parler des réseaux a-sociaux, n'ont pas manqué d'ironiser sur l'accent du nouveau Premier ministre de la France, natif de Vic-Fesenzac. En dehors de l'analyse de son programme, voici Jean Castex a priori décrédibilisé pour être un supposé homme de terroir et de troisième mi-temps !

### • Occitarien ou pas grand-chose !

Si la campagne À ma Zone était une bonne idée, on ne peut pas en dire autant de la dernière idée de la communication de la Région Occitanie pour faire consommer local. Les communicants ont créé le terme d'Occitariens. Ils ne se sont pas dit que cette syllabe rien faisait un peu trop négatif et trop réaliste car habituant les Occitans à être ou à n'avoir : rien !

### • Banhar lo malhòt ?

Ont es passat lo temps ont se jogava per son vilatge o sa contrada ? En fòbal, lo Tolosa-FC passa jos contraròtle d'un fons monetari american. Un grop de financiers emiratis se volia apoderar de l'AS-Besièrs XV, mas las instàncias financièras federalas an dit de non.

### Un pòrta-votz de l'istòria d'Òc desapareis

En aquesta fin de junh, desapareguèt lo Miquèl Roquebèrt.

Jornalista a la *Dépêche du Midi*, après l'escritura de *Les Citadelles du Vertige*, escriguèt en 5 tòmes *L'Épopée cathare* que faguèt sortir aquela istòria dels mitans especializats e tanben d'unes racontes esoterics en assegurant la difusion de las realitats medievalas e de l'enjòc de civilizacion que se joguèt en tèrra d'Òc, mercé a l'aligança de son escritura professionala alèrta e lo respècte etic de las sorgas.



# *La Passem !*



Conscienta de la situacion critica de la lenga nosta, devuda au nombre limitat de locutors com a la manca d'apèrs de transmission, l'associacion Ligams qu'a volut crear un eveniment d'endom entà arrequilhar-la. Qu'a pensat aqueth eveniment obèrt a tots, que siin las associacions, las enterpresas, los aròus esportius, las escolàs Calandreta o los individús. Que l'a nomat *La Passem !*

*La Passem !* qu'ei ua corruda relais qui trauca Gasconha mantuns dias e nueits de reng. Que's materializa per un testimòni passat de man en man, qui representa la lenga nosta. Aquera corruda que simbolisa atau la necessitat de transmèter aquera lenga, amassa e tà tots, per tot lo territòri.

Qu'ei tanben l'oportunitat tà cadun de defèner la lenga de faïçon concreta, puishque cada quilomètre corrut ei venut simbolicament 100 €. La crompa d'un quilomètre per ua institucion, ua enterpresa o particulars que da la possibilitat de portar lo testimòni sus aqueth quilomètre. Que permet tanben a Ligams de crubar moneda qui serà apuïsh tornada a projectes qui botan en valor la lenga e la soa transmission. *La Passem !* qu'ei un eveniment on cadun pòt, a la soa faïçon, descobrir, partatjar o defèner la lenga nosta.



## **Purmèra edicion en 2018**

Au parat de la purmèra edicion qui's debanè deu 25 au 27 de mai de 2018, milerats de corredors que's transmetón lo ligam, de dias com de nueits, tot au long d'un camin de 400 quilomètres de longor enter Bidàishen e Pau. Que s'i a corrut en familha, enter collègas, a còps desguisats o en tot quilhar las nostas colors, los esportius qu'an hèit mei d'un quilomètre, totas e tots qu'anavan, arvestits deu quessòt jaune de *La Passem*.

Un centenat d'animacions, organizadas per associacions o particulars, qu'an permetut de cantar, dançar o parlar la lenga tot au long de l'eveniment. Atau lo public qu'an podut assistir o participar a cantèras, bals tradicionaus o enquèra iniciacions a la practica de las chancas.

## **Los projectes finançats en 2018**

Aquera purmèra edicion qu'a permetut de crubar 48 000 € mercés a la crompa de quilomètres per institucions, enterpresas o particulars. Aquera soma qu'ei estada apuïsh atribuida a sèt associacions entà projectes deus desparièrs : l'edicion d'un recuelh de contes, tanben d'un libe taus mainats, diadas d'iniciacion a la lenga en familha, la creacion d'un Pòle Educatiu e d'ua escolà Calandreta, la reedicion deu

*Dictionnaire du Béarnais et du Gascon Moderne* de Simin Palai, la creacion de panèus ludics e educatius tau parc d'iniciacion a las chancas, o enfin la realizacion d'ua seria audiovisuau en occitan. Aquestes projectes que muishan lo riquèr de la lenga nosta e de la cultura deu noste territòri e qu'ageishen com agents de transmission de la lenga.

## ***La Passem !* confinada en 2020**

La dusau edicion de *La Passem !* qui's devè debanar deu 30 d'abriu tau 3 de mai de 2020, ne's podó pas har pr'amor de las mesuras sanitàrias ligadas a la COVID- 19. Totun, mei d'uns corredors que participèn a « *La Passem Confinada* », la version numerica qui remplacè la corruda vertadera. Tots mei inventius, creatius, originaus los uns que los autes, qu'an muishat dab emocion qu'era possible de guardar lo ligam en tot estar separats. Qu'an muishat qu'ua *Passem* tà la lenga nosta èra possible maugrat l'embarrament. Lo projecte de corruda de 2020 qu'era previst per 600 quilomètres, mes la *Passem Confinada* numerica que corró de Gasconha enlà dinc au Pacific ! Desfís mei que relhevat.

## ***La Passem !* tà 2021**

La dusau edicion de *La Passem !* qu'ei arremandada a l'an qui vien, en tot guardar lo medish camin qui anarà de Pau tà Anglet. Aquera dusau edicion que hè mei long lo camin de la purmèra corruda qui ne traucava pas que Bearn e lo Baish Ador. D'ara enlà, que cor 600 quilomètres capvath Bearn, Baish Ador, Bigorra e Lanos. Tad aquera dusau edicion, la crompa de quilomètres que's pòt har de duas faïçons : en tornar lo chèc papèr ligat au paperòt de Ligams e tanben, per l'intermediari deu site Internet de Ligams.

A bèthlèu peus camins de *La Passem !*

***La Passem !***

## Joan-Pau Verdièr : **OCCITANIA SEMPRE !**



Lo Joan-Pau Verdièr nos quitèt en aquesta fin de prima a l'atge de 73 ans.

Son òbra marquèt l'espelida de la nòva cançon occitana. Venguèt d'una altra istòria que lo fogal lengadocian dels Martí, Mans de Breish, Patric, Maria Roanat e de l'aventura cooperativa de *Ventadorn*.

Paradoxalament, Joan-Pau Verdièr, amb sas conviccions anarquistas, aviá signat a l'ostal bèl de disques *Philips* ! Un camin malaisit que d'autres s'i son brutladas las alas. Lo Joan-Pau portèt a la cançon d'òc ritmes fòlcs e ròcks, d'autres biais de defendre fòrt e fèrme la lenga e la cultura d'Òc.

Cantèt poèmas del Micheu Chapduèlh, tèxtes seuns e revirèt las cançons del Leò Ferré (qu'aprecièt

la realizacion) en lenga nòstra. Faguèt tanben la musica del filme d'un autre Peirigordin : lo Joan-Pèire Denis per son *Istòria d'Adrian*.

De retorn al país, contunhèt e jamai arrestèt son accion artistica e militanta per la lenga e pel país. Obrèt a espectacles amb sos amics de Peiraguda. Animèt d'ans la cronica occitana de France-Bleu-Peiregòrd : *Mitat-chen, mitat-pòrc*.

**Alan Roch**

### ***Veiquí l'occitan***

*L'aviá la vergonha  
au cròs dau país  
L'aviàm perdut la terra  
Los aubres eran mòrts  
Esclaus en cò nòstre  
A viure acorbats  
sens uelhs e sens memòria  
un pòble gusard  
Me disiatz : tot es achabat*

*Tu mon pair e vos mos amics  
Pòdem pus tornar en arrièr  
Me disiatz : ne chau pus resvar !*

(...)

*E ma mair te vesi uèi  
Floris la prima dins tos piaus  
As compres lo nostre solelh  
Zo sabes ben que sèm pas fòus*

***Veiqui l'esperança  
Que chante l'enfant  
Aurem lo dreit de viure  
d'esser Occitan***

*Te saluda frair,  
- bonjorn païsan -  
l'òme noueu te sona,  
un Basc, un Breton*

*Lo rum se propaga  
dins los vilatjons  
la gardarem la terra  
Veiqui l'Occitan !  
Lo rum se propaga, ...*

---

## **IDIR, CABILIA, OCCITANIA...**

En omenatge al cantaire Idir, grand umanista, defenseire e promotor de la cultura berbèra, dobèrt a las culturas del monde, vaquí una revirada en lenga nòstra del tèxte de la cançon seuna la mai coneguda.

Lo tèxte d'*A Vava Inouva* (*A mon paire Inobà*), s'apièja sus un conte vièlh (coneissètz contes joves ?) de Cabilia, ont la filha va portar a manjar a son papeta forabandit pel *tajamaât* (l'acampada del vilatge). A la fin de l'istòria, los enfants escotan las istòrias d'un còp èra e los racontes de la vida dels aujòls dins l'esperit de la necessària transmission entre generacions, dins aquel ligam que se tei entre ièr e deman, entre passat e avenir, ligams que fan l'identitat dels pòbles. Un messatge universal. Adieu, Idir ! De temps encara, reprendrem tos cants e tos repics...

*A Vava Inova / Txilek elli yi n taburt  
a Vava Inouva / Ccencen tizebgatin-  
im a yelli Ghriba / Ugadegh luahc  
elghaba a Vava Inouva / Ugadegh  
ula d nekkini a yelli Ghriba*

*Ò paire, te'n prègui Inobà, dobrís-me  
la pòrta.*

*Òu, ma filha Ghriba, fai tindar tos  
braçalets.*

*Crenti l'ògre del bòsc, paire Inobà  
Ò, filha Ghriba, lo crenti tanben.*

*Lo papet estropat dins son burnós  
A l'escart se rescalfa*

*Son filh preocupat pel ganhapan  
Passa en revista los jorns a venir  
La nòra darrèr lo mestier de tèisser  
De longa remonta los tendeiros  
Los mainatges enròdan la mameta  
E aprenon las causas d'un còp èra*

*Ò paire, te'n prègui Inobà, dobrís-me  
la pòrta.*

*Òu, ma filha Ghriba, fai tindar tos  
braçalets.*

*Crenti l'ògre del bòsc,....*

*La nèu s'amolona contra la pòrta  
Las papas (yehlulen) prenon lo bolh  
dins la topina*

*L'amassada sòmia ja de la prima  
Luna e estelas demòran embarradas  
Lo soc de garric remplaça las  
canissas*

*La familha recampada  
Para l'aurelha al conte*

Se furgatz sus Internet, traparetz imatges de l'Estivada de Rodés de 2012 e ausiretz Idir interpretar lo *Se canta* : <https://vimeo.com/19556539>  
Los aucelons cantan tanplan en berbèr coma en occitan !

**P. Astoret**

« *La fille du roi du Midi  
s'en viendra  
auprès du roi du nord* »  
Prophétie de Daniel (11,6)

**Toulouse célèbre depuis 201  
le 16e centenaire  
de la fondation du royaume  
wisigoth, qui s'étendra  
à son apogée de la Loire  
à Gibraltar.  
C'était l'époque où la tribu  
germanique des Francs  
saliens occupait la Belgique  
avec Clovis et les premiers  
mérovingiens.  
Une femme se rendra célèbre  
au début du Ve siècle  
tant dans le futur Languedoc  
que dans l'empire romain :  
Galla Placidia.**

### Reine à Narbonne

Originaires de la Baltique, les Wisigoths après une longue migration vers la Mer Noire pénètrent dans l'empire. Des accords seront conclus avec les empereurs romains, mais devant les tracasseries coutumières de l'administration impériale qui les méprise, la « nation gothique » pénètre avec Alaric 1er dans la partie occidentale de l'empire gouvernée par Honorius, qui refuse de négocier : en 410 les Goths vont alors s'emparer de Rome.

Ainsi Alaric quitte Rome en emmenant non seulement un butin considérable dans ses chariots, mais encore la sœur d'Honorius comme otage : Aelia Galla Placidia, fille de l'empereur Théodose 1er.

Celle-ci va connaître une destinée exceptionnelle. Elle a passé sa jeunesse à la cour de Constantinople. À la mort de son père, elle accompagne en Italie son frère Honorius qui vient d'être désigné pour régner sur la partie occidentale de l'empire, tandis que son frère Arcadius va régner sur la partie orientale à Constantinople.

Alaric meurt en Campanie à la

# Aelia Galla Placidia Reine à Narbonne, Impératrice à Rome

fin 410. Pour lui succéder, les Goths élisent Athaulf, un beau cavalier fin connaisseur de la civilisation romaine et ancien comte de la maison impériale. Pendant ce temps, les provinces occidentales sont secouées par des coups d'état militaires successifs.

Profitant de ces désordres, Athaulf franchit les Alpes avec l'intention d'installer son peuple dans une des plus riches provinces de l'empire. Il fait ainsi de Narbonne sa capitale. Et c'est là que le 1er janvier 414, sous le charme des gloires impériales... et de sa jeune captive, cet ancien officier de la cour byzantine va épouser « à la romaine » Aelia Galla Placidia, dans le cadre majestueux d'une demeure patricienne. On parlera alors de l'accomplissement de la prophétie de Daniel : « La fille du roi du Midi s'en viendra auprès du roi du nord ».

La voilà donc reine des Wisigoths : c'est le début du rôle politique qu'elle jouera avec sa forte personnalité durant trente-six ans jusqu'à sa mort. Au milieu des bijoux et des pierres précieuses, devant un parterre de dignitaires romains et provinciaux, Athaulf revêtu de la toge aux côtés de son impériale épouse, déclare sa volonté d'une intégration pacifique à la société romaine, son intention de restaurer la puissance et l'éclat de l'empire avec l'appui des forces gothiques. Mais ce programme politique ambitieux mécontente à la fois les Goths qui l'accusent d'abandonner leur culture au profit de la civilisation romaine, et l'empereur Honorius qui n'accepte pas le mariage de sa sœur avec un barbare, c'est-à-dire un étranger !

De plus, le général romain Constance qui projetait d'épouser Galla Placidia, conseille l'empereur pour briser Athaulf et empêcher

l'acheminement du blé d'Afrique en bloquant les ports de la Narbonnaise.

### Toulouse capitale

La disette et les épidémies menacent. Athaulf décide alors de se replier à Barcelone où Galla Placidia met au monde début 415 un fils, qui portera le prénom de son grand-père Théodose, mais qui décèdera quelques mois après. En septembre de la même année, Athaulf est assassiné par des Goths qui lui reprochent sa politique pro-romaine.

Après une période d'incertitude, Wallia est élu nouveau roi des Goths, qui conclut un accord avec la patrice Constance au printemps 416: Rome procurera aux Wisigoths les céréales pour une année et en échange, ces derniers s'engagent à purger l'Hispanie romaine des hordes barbares -Vandales, Alains et Suèves. De plus, Galla Placidia est rendue à son frère Honorius, qui la donne en mariage à Constance le 1er janvier 417.

En août 418, l'Assemblée Générale réunie à Arles, composée de fonctionnaires impériaux et de représentants des provinces, analyse la situation politique, sociale et sécuritaire du diocèse d'Arles (futur territoire occitan), qui est jugée catastrophique. Il est alors demandé à Honorius de rappeler les Wisigoths qui ont montré leur efficacité dans le rétablissement de la légalité impériale en Ibérie. Le traité de 418 leur permet de s'établir au nord des Pyrénées à l'exclusion de la côte méditerranéenne. Wallia décédé, c'est au roi Théodoric 1er nouvellement élu par l'assemblée des notables goths, qu'il appartient à présent de conduire un peuple de 100 000 âmes vers cette terre si longtemps promise.



Carte du royaume wisigoth --- Monnaie à l'effigie de Théodoric 1er --- Galla Placidia et ses enfants

Finie la vie errante sur les routes incertaines d'Europe, abrités dans des chariots, souvent exposés à la famine ou aux aléas de quelque bataille pour survivre ! Ils vont se sédentariser dans une province considérée comme l'une des plus riches de l'empire, « *une image du Paradis* », écrira Salvien de Marseille, moine de Lérins !

Dès lors un royaume goth verra le jour avec Toulouse pour capitale. Théodoric 1er qui en sera le premier souverain, règnera de 418 à 451, le plus long règne de l'Histoire gothique. À son apogée, ce royaume s'étendra de la Loire à Gibraltar.

### Impératrice romaine

Mais revenons à Galla Placidia. En 417 elle épouse Constance dont elle aura deux enfants : Honoria et Valentinien. Après la mort de son époux en 421, Galla Placidia au caractère dominateur intervient de plus en plus dans la politique de l'empire, à tel point que son frère Honorius la fait exiler avec ses enfants en 423 à Constantinople chez son neveu l'empereur Théodose II. Honorius meurt quelques mois après à Ravenne. Au printemps 425, Galla Placidia revient en Italie avec l'appui des armées de son neveu. Le 23 octobre à Rome, elle fait proclamer son jeune fils empereur sous le nom de Valentinien III. Mais c'est elle qui va gouverner l'empire durant la minorité de son fils, même après sa majorité et son mariage en 437 avec sa petite cousine Eudoxie fille de Théodose II. C'est un cas unique dans l'Antiquité romaine, d'une femme exerçant le pouvoir durant 25 ans ! Galla Placidia gouvernera dans une époque et des conditions très difficiles. Alors que l'état

barbare se resserre dans l'empire, les troupes romaines se font de plus en plus rares, tandis que les rivalités de pouvoir entre généraux n'arrangent pas les choses.

Le général Aetius, qui a reçu des renforts des Huns d'Attila, devient alors l'homme le plus puissant de l'empire. En fine stratège politique, Galla Placidia l'éloignera vers la Provence où il s'occupera surtout des affaires militaires et des conflits dans le prétoire d'Arles.

### Fin de règne

Galla Placidia de son côté mettra encore toute son énergie au service de l'empire, et aussi de l'Eglise. Elle fera construire plusieurs églises à Ravenne et le fameux mausolée avec ses mosaïques, que l'on peut admirer aujourd'hui encore. Elle accueillera Germain d'Auxerre en 448, venu défendre la cause des Armoricains révoltés contre les exactions des supplétifs d'Aetius. La fin de son règne sera assombrie par la conduite jugée scandaleuse de sa fille Honoria. En effet, celle-ci était co-impératrice à Ravenne et sa mère comme son frère voudront la maintenir dans la chasteté... pour sauvegarder l'unité du pouvoir.

Or, Honoria fera scandale en prenant un amant nommé Eugène

en 449 : elle est exilée à Constantinople, placée sous surveillance, tandis que ce malheureux Eugène est exécuté... Mais les choses vont se compliquer quand Honoria demandera secrètement l'aide d'Attila au printemps 450 : elle lui envoie par ailleurs sa bague comme gage. Le roi des Huns aurait accepté ce qu'il aurait pris pour une demande en mariage et n'aurait trouvé rien de mieux que de réclamer à Valentinien III le Prétoire d'Arles comme dot... Stupeur et refus « poli » de Galla Placidia et de son fils ! Honoria est rapatriée en catastrophe à Rome où on la marie d'office à un simple sénateur peu dangereux pour le trône, Flavius Bassus Herculanus. Fureur d'Attila qui passe le Rhin au printemps 451 et envahit la Champagne. On connaît la suite : il sera battu au « Campus Mauriacus » par une coalition de divers peuples dirigée conjointement par le général romain Aetius et surtout par le roi wisigoth de Toulouse Théodoric 1er, qui sera tué dans la bataille. Quant à Galla Placidia, elle meurt avant la bataille contre Attila le 27 novembre 450 et est inhumée à Rome dans le mausolée impérial aux côtés de son père Théodose.

**Georges Labouysse**

Mòstra al Musèu Sant-Ramond, a Tolosa  
fins al 27 de decembre de 2020

## Wisigoths, rois de Toulouse



# Pour un système éducatif démocratique

**Martine Boudet, membre du Burèu Federal del Partit Occitan, a assuré la coordination de l'ouvrage SOS École Université - Pour un système éducatif démocratique qui vient de paraître en cette fin du mois de mai aux éditions du Croquant ( ISBN-13: 9782365122610 ; 300 pages ; 18 €)**

## Résister

Depuis une décennie, enseignant·es, publics, citoyen·nes sont confronté·es à une avalanche de contre-réformes qui, à défaut de légitimité, sont souvent imposées par la force.

Il devient urgent de résister à cette « culture de la violence instituée » et à la sélection sociale qui en est une motivation et qui conduit au sacrifice des nouvelles générations. La promotion des acquis universitaires et scolaires, et des services publics qui les garantissent, s'avère indissociable de celle de l'État de droit et des libertés professionnelles (académiques et pédagogiques).

Cette résistance nécessite la compréhension du néolibéralisme autoritaire - fondé qu'il est sur le capitalisme cognitif et sur un élitisme xénophobe - et l'invention d'un modèle alternatif. D'autres ouvrages ont été publiés sur le système éducatif et de recherche, et celui-ci s'y réfère. Sa spécificité est de se concentrer sur les questions de démocratisation institutionnelle et programmatique, en faveur de la transformation des modes de gouvernance, de la restauration des missions et des conditions d'études, dans un climat d'inclusion culturelle et de collégialité.

## Les auteurs

Ce livre a été écrit par une une équipe interdisciplinaire et intersyndicale dont les membres exercent dans diverses métropoles : Lille, Marseille, Nantes, Paris, Rennes, Toulouse... Elle est constituée d'universitaires et de responsables dans les secteurs de l'enseignement, de la formation, de l'inspection, de la protection des personnels (CGT, SNESUP - du secteur Formation des enseignant·es-, SNUIPP, SNES, SNPI -inspecteurs-, mouvement des professeurs du primaire en résistance, groupe Jean-Pierre Vernant).

Ont ainsi contribué à la rédaction du livre : Philippe Blanchet, Martine Boudet (coord.), Emmanuel Brassat, Sophia Catella, Vincent Charbonnier, Paul Devin, Marie-France Le Marec, Alain Refalo, Valérie Sipahimalani, Axel Trani et le groupe Jean-Pierre Vernant. L'ouvrage a bénéficié du soutien de l'Institut de recherches de la Fédération syndicale unitaire (FSU)

## Trois parties et 14 chapitres

Martine Boudet signe l'introduction qui porte sur « *Après une refondation mitigée, l'ère des réactions en chaîne. Quelles résistances organiser pour la sauvegarde du service public d'éducation ?* »

La première partie s'intéresse au « *dispositif néo-libéral sous le sceau du capitalisme cognitif* », abordant tour à tour les questions suivantes : *Organiser le pessimisme ; Économie de la connaissance, informatisation et transformations néolibérales des systèmes d'éducation en France ; L'Université néolibérale et la théorie du capital humain*

L'« *Autoritarisme étatico-administratif et programmes revendicatifs* » est au cœur de la deuxième partie qui s'articule en cinq chapitres : *La*

*Fonction publique à l'épreuve du macronisme, le macronisme à l'assaut de la Fonction publique ; Mettre la main sur l'enseignement supérieur et la recherche scientifique : prédation et autoritarisme dans les politiques françaises depuis l'an 2000 : Le syndicalisme en défense de la formation des enseignant·es, outils et enjeux ; Contrôle, intérêt général et démocratie, l'exemple de l'inspection dans l'Éducation nationale ; Le puzzle des réformes Blanquer dans le secondaire.*

La troisième et dernière partie porte sur les « *Stratégies de résistance et alternatives institutionnelles et programmatiques* » en développant la situation et les attitudes diverses du corps enseignant : *La résistance pédagogique des enseignants du primaire ; Souffrance au travail et nécessaire promotion des ressources psychosociales ; Éléments programmatiques pour la défense et la promotion du monde enseignant ; Quel avenir pour l'Université ? Limites et perspectives des mobilisations académiques et citoyennes ; La cartographie de l'Université volante.*

Et Martine Boudet boucle la boucle en signant le dernier chapitre : *Pour une École et une Université inclusives.*

## Pour préparer la rentrée

Une saine lecture pour préparer la rentrée où se feront jour les effets, entre autres, des réformes du lycée et du baccalauréat avec (encore) le même ministre de l'Éducation qui envisageait d'occuper le poste de ministre de... l'intérieur. À croire que corps policier et police de la pensée font bon ménage.

**L. Albigés**

## Quna revista per deman ?

L'Amassada generala de l'ADEO (Associacion de Desvolopament de l'Eschrich Occitan) se tenguèt aqueste dissabte 11 de julh de matin a l'Ostal Sirventés (Carcassona).

L'ADEO publica aquesta revista *Occitania-Volèm Viure Al País*, libres e brocaduras e pòt organizar rescontres e collòquis (coma las *Dintradas*).

Uc Jourde presentèt los rapòrts moral, d'activitats e financiers de l'exercici 2019 que foguèron aprovats pels participants.

L'Amassada saludèt lo trabalh complit e un novèl organigrama se metèt en plaça :

- President : Gustau Aliròl
- Clavaire : Gerard Leinaut
- Directritz de publicacion : Anna-Maria Hautant
- Gestion dels abonaments : Joël Encontre
- Recampament dels articles : Martina Bodet
- Mesa en pagina de la revista : Alan Roch e Mirelha Braç, en ligason amb la còlha provençala del *Cebierà*.

La discutida portèt puèi sul devenir de la revista e sus un foncionament conjunt entre edicion papièr e rasals socials.

Aquel ligam se deu metre en plaça al mai lèu. La soscadissa e la cèrca de solucions se perseguisson.

Per l'ora, la realizacion de la revista papièr contunha, mas s'estúdia la possibilitat de faire n° mai bèls e tematics amb collaborators novèls, entrevistas,... (genre de tèma proposat : *L'avenir de l'aeronautica en Occitania*).

Crida a la participacion del mai grand nombre es renovelada a als aderentas e amigas, als aderents e amics del Partit Occitan e de l'ADEO.

**Alan Roch**

## UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2020 DE R&PS

Voici le pré-programme de l'**Université d'Été de R&PS**, organisé cette année par l'Union Démocratique Bretonne à **Ploemeur**.

- **vendredi 21 août** : *Résilience territoriale : les territoires comme acteurs principaux et essentiels du monde d'après* (matin) ; *Fédéralisme : un nouveau contrat entre l'État et les collectivités territoriales* (après-midi).

- **samedi 22 août** : *La place des territoires dans la relance économique et l'avenir de l'Europe* (le matin) ; sortie culturelle (l'après-midi) ; repas de gala (en soirée)

- **dimanche 23 août** : Congrès (toute la journée)

Il est possible de s'inscrire pour la durée des rencontres, mais également à la journée ou à la demi-journée. Des formules d'hébergement en internat ou à l'hôtel sont proposées.

Formulaire d'inscription :

<https://www.federation-rps.org/2020/07/03/université-d-été-2020-formulaire-d-inscription-en-formule-intégrale/>

Toutes les informations : <https://www.federation-rps.org/>

### Rendètz-vos occitans d'estiu

#### • LENGA VIVA DE 2020

L'Universitat occitana de la Guèpia-Lenga Viva se debanarà ongan del 6 al 8 d'agost ([lengaviva.com](http://lengaviva.com) ; <https://www.facebook.com/laguepia/>)

Al programa :

6 et 7 août : promenade onomastique avec Christian Pierre Bedel ; stage « attrapes » pour les enfants.

7 août : réunion conversation sur l'université 2021

7 et 8 août : stage de danse contemporaine avec Fabienne Larroque

8 août : après-midi : rencontre des poètes de langue occitane et conversation avec les locuteurs. - Création danse et poésie contemporaine au bord du Viaur - Repas et bal de rue avec des Aborigénious

#### • ESCÒLA OCCITANA D'ESTIU DE 2020

Adissiatz,

Aprèp lo confinament, lo desconfinament, sas règlas sanitàrias

rigorosas, un pauc de libertat s'anóncia mas nos cal demorar prudents !

L'estagi d'estiu se debanarà del 16 al 22 d'agost a Vilanuèva, mai prèp de la vila, a l'Institucion Santa Catarina.

Totas las activitats seràn mantengudas, mai o mens, (corses, talhièrs, conferéncias, espectacles : l'escoleta e l'escol'adòs tanben) dins la mesura de compatibilitat amb las règlas sanitàrias.

Entresenhas e inscripcions per email:

[eo@wanadoo.fr](mailto:eo@wanadoo.fr)

o per telefòn: 05 53 41 32 43

La vida de la revista sul Net  
[www.adeo-oc.eu](http://www.adeo-oc.eu)

La premsa occitana  
sus Internet  
[www.jornalet.com](http://www.jornalet.com)  
[www.octele.com](http://www.octele.com)

Seguissètz l'actualitat dels pòbles d'Euròpa e del monde :  
[www.federation-rps.org](http://www.federation-rps.org)

## Visca lo caçolet !

• *Au pays du cassoulet*, de Claude Taffarello (avec l'aide de la plume de Catherine de Montalembert et les photos de Jean-Marie del Moral, paru courant 2019 aux Éditions La Maison ; 176 pages, 35 €

### Al còr de la caçòla

« *Je me souviens qu'enfant, dans ma famille, on mangeait du cassoulet du mardi au vendredi. On le servait d'abord cuit à point et bien bouillonnant. Puis il épaississait au fil des jours malgré l'eau que l'on ajoutait pour le réchauffer jusqu'à se terminer, froid au goûter, étalé sur une tranche de pain épaisse. Rien à voir avec les goûters des ados d'aujourd'hui.* » Aquesta anecdòta, contada pel Claudi Tafarellò (que foguèt de temps lo mèstre-cosinièr de l'Albèrga del Pes Public a St-Feliç de Lauragués), balha lo ton d'aqueste libre dedicat del tot al tot al Dieu de la cosina occitana : lo caçolet.

L'originalitat del libre ven de la presa en compte de cada element constitutiu del caçolet qu'es presentat d'un biais istoric, etnologic e culinari, en s'apiejant sus l'experiéncia e lo saupre-faire del narrator.

Atal, se passan en revista e pel menut : l'aiga, las codenas, los favòls e lo boquet garnit (lo jalverd, lo pòrre, la frigola, lo laurèl, lo clavèl de giròfle, la ceba), las carns (lo tiron, lo tesson), la salsissa de Tolosa, l'alh



(amb la presentacion de sopas d'alh als biaisses de Lomanha, de Cadors o de Lautrèc), la caçòla (los terralhièrs Nòt al Mas de Santas-Puèlas), las cuèissas del tiron confit, lo vin per acompanhar lo plat bèl.

De segur, la recèpta del caçolet de l'autor es balhada, mas lo libre s'arrèsta pas aquí e presenta : lo pan de favòls, lo caçolet de ligombau, un caçolet vegetal (???), lo caçolet istoric de favas, sens doblidar lo caçolet glaçat !

En conclusion, se parla de la Granda Confrariá del Caçolet de Castèlnau d'Ari e se conselha unas bonas adreïças de Lauragués e del país tolzan per s'anar congostar de caçolet.

### Tampatz los uèlhs...

Las fotografias plena pagina son supèrbas e gostosas e l'escritura avança leugièra, sensuala e evocatrix per vos faire venir en boca e al nas totas las sabors e las flairas del caçolet. Tampatz los uèlhs e imaginatz los favòls dins la caçòla, escotatz-los cantar un imne a la tèrra occitana o prenètz la veitura (pas tot sol, que « *lo caçolet se manja pas solet* »!) e direccion un bon restaurant o vos lançatz sul pic dins la confeccion enrasigada e emblematica sens doblidar de convidar familha, vesins, amics e collègas !

Sabi : lo caçolet conven mai al temps freg de l'ivèrn, mas segur que serà tanben plan bon per exorcizar la fin del confinament e per festejar lo retorn sus l'empont, pel plaser del cèl de la boca, de la... confit-nacion !!!

Bon, i aurà pas de Fèsta del Caçolet aqueste estiu a Castèlnau d'Ari. Pas grèu : es encara una fèsta que liga pas produit del terrador e programacion musicala e, orror !, servisson lo caçolet en porcions individualas !

**Mirelha Braç**

### ADHÉREZ ET FAITES ADHÉRER AU PARTI OCCITAN

À retourner à : Partit Occitan  
chez Thérèse de Boissezon  
Les Magnolias - Entrée n° 3  
5 Avenue Parc Résidence,  
64 140 Billère/Vilhèra

(Revenus inférieurs au SMIC : 15 € ;  
Inférieurs à 1700 € : 30 € ; Supérieurs à 1700 € : 50 €)

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

.....

.....

e-mail : .....

Je désire adhérer  
au **Parti Occitan**  
et je règle ma cotisation 2020 :  
.....€

Date et Signature

### AJUDAR LA CALANDRETA DE VAURIÀS

La Calandreta de Vauriàs (Valréas) duerb sei pòrtas lo 1èr de setembre

Nous avons besoin de votre soutien financier

Elodie sera l'enseignante. Erika, qui apprend le provençal depuis quelques mois, sera l'aide-maternelle. Nous aurons en charge ces emplois. Nous avons eu la chance de récupérer du mobilier auprès de particuliers et d'associations. Mais nous devons réaliser des travaux de plomberie, d'électricité et de revêtements de sols pour environ 6 000 €

Nous démarrons et c'est difficile,.... d'autant plus que nous tenons à ce que Calandreta de Valréas soit accessible à tous.

Merci, à vous qui êtes attachés à la langue d'oc, pour l'aide que vous pourrez nous apporter par don ponctuel ou par virement régulier !

Les petits ruisseaux font les grandes rivières...

Chèques à envoyer à :

Calandreta de Vauriàs chez G Vatou, 2 route de la Cave 26110-Vinsobres - Mercé !

# Portar

**Pòrti / Portam** : aquel d'aquí nos fa passejar de “o” a “ò” (alternància vocalica), a mai d'un sens, e comptarem pas las expressions e los equivalents.

Al sens primièr : portar una carga, carregar, coma “*lo paure ase de montanha que pòrta vin e beu aiga*”.

E coma i a mai d'un biais de far, poiretz portar un enfant a pelharòt (sus l'esquina), o a cambarèlas (d'escambarlons ). Portar qualqu'un que se daissa anar : lo portar a cabra mòrta...

Portar sul còl se dirà colejar, mas l'expression pòt voler dire portar.ambe pena.

E lo que pòt pas portar, cal que trigòsse !

La votz, las armas pòrtan tanben, coma los tustes, los patacs. Cada truc pòrta : “*a cada pic son ascla*”.

Unes arbres pòrtan frucha : fruchar / frutar. Portar planja, portar lo pet : clamar (far una denóncia).

La femna que pòrta un pichon es prens. Dins un coble, n'i a un(a) que pòrta las bragas. Se l'aigardent pica la cocarda, es que me pòrta al cap. Portar un brinde se dirà simplement brindar. E portar un vestit : cargar la vèsta, lo capèl...

Una parladissa pòrta sus / tracta de / concernís...

Lo qu'es portat a dire d'asenadas a una mena d'inclinacion a desaparlar. Per cambiar dels classics “*Cossí vas/anatz? - Va plan*”, podèm declinar los “*Cossi te pòrtas / vos portatz ? Cossi vos carrejatx ? - Pòrta-te plan / Portatz-vos plan . Carrejatx-vos plan.*”

Lo que se pòrta coma un peís, o coma lo pont nòu, o coma un catòrce d'as, aquel fa son pro e se pòrta mai que plan.

Enfin, direm que val mai portar secors a qualqu'un que portar la guèrra endacòm.

E per acabar sus una nòta simpatica, un convit :

**“Portatz e venètz, que l'ostal sabètz.”**

E vos daissam l'estiu per respondre a la devinhòla (en provençal, per una question de rima) :

**Qu'es aquò, qu'es aquò ?  
Portariá cent quintaus,  
mas pòu pas portar una clau ?**

**Pel n° 227 e los següents d'Occitania-Volèm Viure Al País, mandatz vòstras remarques, fotografias, informacions, proposicions d'article a Martina Boudet :**

**boudetm@wanadoo.fr**

**An participat a aqueste n° 226 d'Occitania-Volèm Viure Al País**

- **Articles** : L. Albigés, Gustau Aliròl, P. Astoret, Alan Barthélémy-Vigouroux, Terèsa de Boissezon, Martine Boudet, Mirelha Braç, Sylviane Franzetti, Arvei Guerrerà, David Grosclaude, Anna-Maria Hautant, Jòrdi Labouysse, La Passem !, Michau Prat, Région-Provence, R&PS, Alan Roch, Gerard Tautil, Bernat Vaton, Fernand Vedel, B. Vernhièras, ...

- **Maqueta cobèrta** : Joan Blanc

**Cette publication est financée  
avec le soutien du Parlement européen (PE)**

## Ensenhador Occitania - n° 226

- **p. 2** : Lendemains de municipales

- **p. 3** : Itinerari bis !

- **p. 4** : De la peste et du coronavirus

- **p. 6** : L'humain, l'animal et le végétal

- **p. 7** : Elegida, elegit ! ta qué har ?

- **p. 8** : SRAS-Cov-2

- **p. 10** : Violences policières  
et antiracisme  
Novèlas ALE

### • **Lo Cebier**

**p. 11** : Meçorgassas

**p. 12** : Tripatouillages

**p. 13** : Prima-Printemps

Une stratégie différente

**p. 14** : Changement d'équipe

Consommer autrement

**p. 15** : Nouvelles orangeoises

**p. 16** : Ce que nous dit Provence

**p. 17** : PQVNL faci au mamot

Cronicas chausias

- **p. 19** : Entre 2 mars e 3 montanhas

- **p. 20** : La Passem !

- **p. 21** : Joan-Pau Verdièr

Idir, Cabília, Occitania

- **p. 22** : Galla Placidia

- **p. 24** : SOS-Éducation

- **p. 25** : Quna revista deman ?

Universitat R&PS

Rendètz-vos occitans

- **p. 26** : Visca lo çaçolet !

Calandreta de Vauriàs

- **p. 27** : Portar

### **OCCITANIA-Volèm Viure Al País**

Directrice de publication :

**Anne-Marie Hautant**

Responsable de la rédaction :

**Martine Boudet**

Administration-Rédaction :

**Occitania-VVAP J. Encontre  
14, impasse Gambetta 81000-Albi**

Imprimerie : **Gentiane bleue**

**11500 Quillan**

Commission paritaire : **0220 G 82148**

n° ISSN : **1157-9021**

Dépôt légal : **juillet 2020**

# AUTONOMIE et INTERDÉPENDANCE

## EMRENEREZH hag ETREDALC'HIADDEGEZH

25ème université d'été

25vet skol-veur hañv

21, 22, 23 août / a viz Eost 2020

AMZER NEVEZ

Ploemeur / Plañvour



REGIONS ET  
PEUPLES  
SOLIDAIRES

[www.federation-rps.org](http://www.federation-rps.org)

En collaboration avec

Entrée libre et gratuite



Allanceu  
Libre  
Breton